

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

9-е заседание

Среда, 24 сентября 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Геннадий Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.**Выступление президента Республики Зимбабве товарища Роберта Мугабе**

Председатель (говорит по-английски): Первый оратор на данном заседании Ассамблеи - президент Республики Зимбабве.

Президента Республики Зимбабве товарища Роберта Мугабе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Зимбабве Его Превосходительство товарища Роберта Мугабе и приглашаю его выступить перед членами Ассамблеи.

Президент Мугабе (говорит по-английски): От имени государств - членов Организации африканского единства (ОАЕ), обязанности Председателя которой я в настоящее время исполняю, и моей страны, Зимбабве, я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Удовэнко, с единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной

Ассамблеи. Ваше избрание на этот высокий пост - заслуженная и убедительная дань уважения Вашим личным качествам дипломата и той ценной роли, которую играет в международных делах Ваша страна, Украина. Мы убеждены в том, что под Вашим мудрым руководством работа нынешней сессии увенчается весомыми результатами.

Мы признательны Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии послу Разали, поставившему свой опыт и мудрость на службу различных специальных миссий и рабочих групп Генеральной Ассамблеи, работой которых ему пришлось руководить за прошлый год, в особенности в сфере реформы Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его дальновидность и безупречное руководство работой Организации Объединенных Наций. Мне хочется особо выделить его неустанные усилия по оказанию содействия государствам-членам в преобразовании Организации Объединенных Наций в более динамичный, актуальный и эффективный орган по решению задач, встающих на нашем пути по мере приближения к концу нынешнего тысячелетия.

Страны Африки неизменно подчеркивали и подчеркивают необходимость реформы Организации Объединенных Наций и других многосторонних органов в целях придания процессу принятия решений на международном уровне демократичного и действенного характера. Более того, мы выступаем за то, чтобы такие международные органы действительно служили коллективным интересам народов мира. В этом контексте мы приветствуем вынесенный Генеральным секретарем на суд Ассамблеи пакет смелых предложений, включенных в его доклад "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформ" (A/51/950). Эти предложения заслуживают нашего серьезного внимания. Мы приняли к сведению предложения, которые Генеральный секретарь уже осуществил или намерен осуществить и которые входят в сферу его ведения как главного административного лица Организации. Мы также приняли к сведению предложения, которые он выносит на суд государств-членов.

Мы готовы работать в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем и другими делегациями, для того чтобы обеспечить ускорение процесса реформ на основе консенсуса и демократического участия. Главное для нас, чтобы реформы затронули самую суть дела, а именно: устранили устаревшие и недемократические порядки, которые были введены более 50 лет назад.

Реформа и расширение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций не только желательны, но и обязательны, для того чтобы обеспечить успешное осуществление глобального мандата Совета поддерживать международный мир и безопасность от имени всех государств. То, что крупные географические и политические группировки, представляющие подавляющее большинство народов мира, по-прежнему недопредставлены и не имеют постоянных мест в Совете Безопасности, является величайшей аномалией нашего времени. Не меньшим отклонением от нормы является такое положение дел, при котором в наш просвещенный век пожелания подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи по-прежнему будут подвергаться капризам и диктату немногих привилегированных в результате того, что они наделены правом вето.

Почему небольшое меньшинство государств продолжает вершить судьбами большинства без согласия последних? Почему, спрашивается, несколько государств предпринимают частые и упорные попытки

подорвать и обойти наиболее демократический и представительный орган Организации Объединенных Наций - Генеральную Ассамблею - в вопросах, имеющих решающее значение для всего международного сообщества? Как мы должны это понимать? Должны ли мы заключить, что демократия и благое управление на международном уровне должны находиться в полном распоряжении могучих и сильных мира сего? Разумеется, такое положение дел не может продолжаться, поскольку оно выставляет на посмешище возвышенные и чтимые демократические принципы, которые, по нашим утверждениям, мы высоко ценим на национальном уровне.

Тридцать третья очередная Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Хараре в июне сего года, подчеркнула острую необходимость демократизации Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и отметила, что в ходе этого процесса должна быть полностью учтена позиция Африки как крупнейшей континентальной группировки в Организации Объединенных Наций, в том что касается распределения постоянных и непостоянных мест в перестроенном Совете. Ассамблея согласилась с позицией Движения неприсоединившихся стран, что право вето должно быть ограничено, если оно не будет упразднено. Однако, пока оно существует, новые постоянные члены Совета должны располагать такими же прерогативами и полномочиями, как его нынешние члены.

Еще одно направление, имеющее большое значение для Африки, относится к реформам в экономической и социальной областях деятельности Организации Объединенных Наций. Африка считает, что, для того чтобы реформы в этой области были содержательными и авторитетными, они должны быть направлены на укрепление ключевой роли Организации Объединенных Наций в сфере развития и, с другой стороны, центральной роли развития для повестки дня Организации Объединенных Наций. Мы твердо верим в роль свободного предпринимательства как движущей силы экономического развития. Но любые попытки перекроить исключительно политический мандат Организации Объединенных Наций отодвинет на задний план ее роль в развитии, выпустив на волю слепые силы рынка и финансового капитала. Это явно противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, и этому следует противостоять.

Организация Объединенных Наций нуждается в адекватных финансовых ресурсах для того, чтобы продолжать эффективно выполнять свой мандат, особенно в свете постоянно расширяющегося бремени ответственности, которое она вынуждена нести на своих плечах. Поэтому существует настоятельная необходимость того, чтобы государства-члены выплачивали свои взносы и выплачивали их своевременно. Односторонние действия, направленные на корректировку шкалы взносов или на удержание взносов на определенные программы Организации Объединенных Наций, подрывают сами устои Организации, и поэтому их не следует поощрять.

В области разоружения мы приветствуем принятие на недавно завершившейся Конференции в Осло проекта договора о глобальном запрете на противопехотные мины. Подавляющая поддержка, которую получил этот договор, является наглядным и красноречивым свидетельством приверженности международного сообщества тому, чтобы освободиться от этого смертоносного оружия, которое убило или изувечило миллионы невинных людей во всем мире. Африка, которая является одним из крупнейших сосредоточений противопехотных мин и, вероятно, местом с наибольшим количеством жертв этого оружия, счастлива присоединиться к этому международному консенсусу. Мы надеемся, что те, кто остался вне рамок Оттавского процесса, пересмотрят свою позицию и примут решение подписать этот договор, когда он будет открыт для подписания в декабре этого года.

За последние несколько лет мы стали свидетелями того, как на африканском континенте проходил двоякий процесс экономических и политических реформ. Эти реформы во многих странах привели к росту процесса демократизации, а также к повышению темпов экономического роста. В политической области на нашем континенте укоренились демократия и благое управление. За последние несколько лет мы стали свидетелями того, как пришел конец диктатурам и военным правительствам во многих частях Африки и как им на смену пришли правительства, приверженные предоставлению политических полномочий своим народам. В экономической сфере программы экономической структурной корректировки не только стимулировали высокие темпы роста от 5 до 10 процентов в год, но и создали условия, которые становятся все более благоприятными для прямых

иностранных инвестиций и более широкого участия частного сектора в нашей экономике. Большинство стран также заключили много- и двусторонние договоры об инвестициях как с развитыми, так и с развивающимися странами.

На субрегиональном и континентальном уровнях Африка сделала беспрецедентные шаги, для того чтобы получить больший контроль над своим будущим за счет осуществления процесса экономической интеграции. Историческое открытие в Хараре в июне сего года первой организационной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Африканского экономического сообщества явилось важной вехой в рамках усилий Африки, нацеленных на построение стабильного и процветающего общества для своих народов. Эта сессия продемонстрировала решимость укрепить Африканское экономическое сообщество путем заключения протоколов с такими субрегиональными организациями, как, среди прочих, Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки (САДК), Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Общий рынок для востока и юга Африки (КОМЕСА), которые являются необходимым строительным материалом для построения жизнеспособного международного сообщества на уровне континента.

Однако для того, чтобы эти усилия дали положительные результаты, Африке необходимы поддержка и сотрудничество партнеров по развитию и фактически всего международного сообщества в целом.

Не следует недооценивать огромных препятствий, стоящих перед экономикой африканских стран. Проблема внешней задолженности африканских стран и тяжелое бремя ее обслуживания по-прежнему выкачивают из экономики большинства наших стран капитал, столь необходимый для развития. С континента происходит больший отток ресурсов в форме погашения долга, чем их приток в виде помощи. Поэтому международные финансовые институты должны принять единый и скоординированный подход к проблеме задолженности африканских стран, и это поможет исправить положение. Сейчас самое подходящее время для того, чтобы международное сообщество направило наши собственные усилия на достижение долгожданного мира для нашего народа.

Иностранные прямые инвестиции в Африку по-прежнему необходимо дополнять официальной помощью на цели развития. Вот почему неуклонное сокращение этой помощи с 0,34 процента в 1992 году до 0,25 процента в 1996 году крайне беспокоит нас. Мы выражаем признательность странам, которые превысили целевой показатель в 0,7 процента от валового национального продукта, выделяемый на официальную помощь в целях развития, и призываем другие страны последовать их примеру. Мы приветствуем новые недавно объявленные инициативы в Африке в области торговли, инвестиций и развития инфраструктуры. Безусловно, это результат признания того, что Африке грозит маргинализация, если не будут найдены новые пути оказания помощи в ее усилиях в области развития.

Что касается конфликтных ситуаций, то перед Африкой все еще стоит целый ряд препятствий. Серьезное беспокойство у нас вызывает положение в Сьерра-Леоне, где военная хунта в мае этого года свергла демократически избранное правительство этой страны. Организация африканского единства (ОАЕ) на своей тридцать третьей встрече на высшем уровне в Хараре единодушно осудила переворот и призвала к немедленному и безоговорочному восстановлению конституционного правительства Сьерра-Леоне. Африка заявляет громко и ясно: время военных диктатур кончилось. Африка не может дать и не даст полномочия режимам, которые вольно или невольно нарушают законность и не прислушиваются к голосу своего народа. Мы призываем международное сообщество не оказывать содействия таким военным хунтам во имя гуманитарной помощи, а твердо стоять вместе с Африкой и не признавать их.

Страны Африки не менее обеспокоены кризисами в Республике Конго (Браззавиль), Сомали, Судане, Западной Сахаре, Бурунди и Коморских Островах. В этом отношении мы принимаем к сведению и оказываем поддержку инициативе Организации Объединенных Наций, осуществляемую через Посланника Генерального секретаря г-на Джеймса Бейкера, который стремится найти прочное решение проблемы Сахарской Арабской Демократической Республики.

ОАЕ неустанно работает в рамках Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов в целях нахождения решений этих проблем Африки. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и все международное

сообщество поддержать инициативы Африки по урегулированию этих конфликтов и укреплению возможностей ОАЕ в области превентивной дипломатии и разрешения конфликтов.

Нас обнадеживает продолжающееся участие Организации Объединенных Наций в урегулировании ситуации в Анголе, и мы приветствуем принятие Советом Безопасности в прошлом месяце резолюции 1127 (1997), в которой содержится призыв к Национальному союзу за полное освобождение Анголы (УНИТА) выполнять условия Лусакского протокола. Африка и все международное сообщество приветствовало успешное проведение выборов в Либерии, и мы поздравляем Экономическое сообщество государств Западной Африки (ЭКОВАС) в связи с той важной ролью, которую оно сыграло в содействии прекращению конфликта в Либерии.

Мы поздравляем народ Демократической Республики Конго в связи с позитивными событиями, произошедшими в стране, и приветствуем обязательство правительства этой страны восстановить и поддерживать демократию и демократические принципы. Очевидно, что после многих десятилетий диктатуры и грабежа задача восстановления и строительства в этой стране будет нелегкой. Народу Демократической Республики Конго нужна наша поддержка в его усилиях восстановить мир и стабильность в стране.

И действительно, сейчас народ Демократической Республики Конго испытывает наивысшую нужду в удовлетворении таких основных потребностей, как пища и кров, составляющих, наряду с миром, безопасностью и стабильностью, самые главные права человека, помочь в удовлетворении которых он просит международное сообщество. Хотя расследование предполагаемых массовых кровопролитий в Конго и является важным, благородные принципы мира, демократии и благого управления, которые все мы так искренне ценим, будут реализованы в этой стране только в случае оказания международным сообществом немедленной поддержки.

Что касается спора между Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Великобританией, с другой, по поводу проблемы Локерби, то ОАЕ выразила надежду на то, что Совет Безопасности рассмотрит пути и средства быстрого разрешения этой проблемы.

Мирный процесс на Ближнем Востоке находится под серьезной угрозой срыва в результате отказа Израиля заморозить строительство поселений на оккупированных территориях. Существует реальная опасность утраты важных результатов, достигнутых в этой части мира. Мы призываем стороны мирного процесса проявить добрую волю и дать шанс миру.

В заключение я хотел бы еще раз сказать о нашей убежденности в том, что процесс реформы Организации Объединенных Наций достиг решающего этапа. Мы всегда считали, что Организация Объединенных Наций, подобно живому организму, должна реагировать на изменяющуюся обстановку. Поэтому мы искренне верим в возможность достижения нами быстрого прогресса. Мы в Африке возлагаем надежды на эти реформы, поскольку Организация Объединенных Наций, поддерживающая всеобщие ценности и интересы, внимательно относится к насущным потребностям наименее развитых регионов мира и остается на службе человечества.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Зимбабве за его выступление.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента бывшей югославской Республики Македонии Его Превосходительства г-на Киро Глигорова

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента бывшей югославской Республики Македонии.

Президента бывшей югославской Республики Македонии г-на Киро Глигорова сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента бывшей югославской Республики Македонии Его Превосходительство г-на Киро Глигорова и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Глигоров (говорит по-македонски; английский текст представлен делегацией):

Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и пожелать Вам успехов в выполнении этой ответственной и почетной работы. Мне доставляет особое удовлетворение тот факт, что Генеральная Ассамблея избрала на этот ответственный пост столь компетентного представителя Украины - дружественной страны, с которой Республика Македония развивает успешное сотрудничество.

Республика Македония придает огромное значение работе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. На пороге двадцать первого века взаимозависимость мира и глобального развития является нормой, которую необходимо соблюдать. Опасно, когда одни развиваются, а другие постоянно откатываются назад. Такая тенденция может быть только источником конфликтов, столкновения интересов, даже войн. Соответственно, нет альтернативы укреплению мира путем развития международного сотрудничества, и перед нашей Организацией стоит огромная задача повышения своей эффективности и концентрации внимания на решении главных вопросов. Делегация Македонии также будет следовать в этом направлении.

Я приветствую тот факт, что эту Организацию возглавляет г-н Кофи Аннан - очень компетентный реформатор, который верит в незаменимую роль Организации Объединенных Наций как гаранта международного мира и безопасности. Его программа реформы Организации Объединенных Наций, содержащаяся в представленном в июле этого года докладе, является одним из наиболее актуальных вопросов, стоящих сегодня на повестке дня Организации. Мы полагаем, что предлагаемые важные изменения учитывают главное соображение о том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является демократическим институтом, представляющим интересы всех государств-членов. Как и Генеральный секретарь, мы хотим, чтобы Организация стала обновленным, подлинным центром согласования действий государств в деле созидания лучшего мира. От всех нас зависит, станет ли Организация Объединенных Наций действительно такой, и Республика Македония будет продолжать вносить свой вклад в этот процесс. В этом контексте новыми приоритетами становятся укрепление Генеральной Ассамблеи, реформа органов Организации Объединенных Наций и прежде всего

Совета Безопасности, сокращение числа специальных органов, большая транспарентность деятельности и максимальный контроль над бюджетом Организации, финансовыми затратами и уплатой взносов.

Позвольте мне остановиться на ряде приоритетных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций в предстоящий период, задач, которые не должны отодвигаться на второй план из-за реформы Организации Объединенных Наций. Фактически реформа должна служить делу более эффективного решения острых вопросов, стоящих перед международным сообществом. От этого в значительной мере зависит престиж Организации Объединенных Наций, поскольку в предстоящий период много энергии необходимо будет посвятить прекращению существующих кризисов и конфликтов, а также предотвращению новых. Общеизвестны успехи Организации Объединенных Наций в осуществлении операций по поддержанию мира. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и дать высокую оценку присутствию в Республике Македонии Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), а также выразить признательность всем участникам этой операции, которые помогли предотвратить распространение на мою страну конфликта из некоторых районов бывшей Югославии. Говоря о кризисе в Албании, моя страна постоянно ощущает необходимость эффективного присутствия сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Поистине плодотворно сотрудничество между правительством Македонии и СПРООН - одной из самых успешных превентивных операций в истории Организации Объединенных Наций. Содержащиеся в докладах Генерального секретаря аналогичные оценки укрепляют мою убежденность в этом. Работа СПРООН продолжается. Мы считаем, что она должна быть продолжена, поскольку присутствие миротворцев в Республике Македонии служит не только преградой на пути распространения существующих очагов кризисов на Балканах, но и активным фактором, содействующим миру, безопасности и стабильности в южных районах нашей страны.

В этом контексте Республика Македония приветствует Дейтонские соглашения и внимательно следит за их выполнением. Принципиально важно, чтобы обвиняемые военные преступники предстали перед судом. Международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций не должно допустить провала Дейтонских соглашений.

Соответственно, важно придать импульс дальнейшему участию в укреплении мирного процесса нашей Организации в сотрудничестве с Организацией Североатлантического договора (НАТО) и с Европейским союзом. Я хотел бы подчеркнуть, что особо важную роль в этом отношении играет нормализация отношений между балканскими странами на основе добрососедства и взаимоуважения. В рамках своих возможностей Республика Македония вносила и будет продолжать вносить свой максимальный вклад в этот процесс.

Повестка дня Ассамблеи включает также развитие добрососедских отношений между балканскими странами в соответствии с резолюцией 50/80, принятой после нашего предложения на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, и выборы новых членов Совета Безопасности на период 1998-1999 годов. Позвольте мне кратко рассмотреть эти вопросы.

На протяжении двадцатого столетия Балканы вызвали обеспокоенность международного сообщества в связи с многочисленными войнами, которые бушевали в этом регионе. Республика Македония недвусмысленно выбрала здесь мир, в этой связи мы проводим активную политику добрососедства и взаимного сотрудничества со всеми балканскими странами. Это можно наблюдать также на основе резолюций 48/84 и 50/80 В, предложенных Республикой Македонией, соавторами которой выступили многие балканские - но и не только балканские - страны, и принятых при значительной поддержке и на основе консенсуса Генеральной Ассамблеи. Республика Македония привержена уважению территориальной целостности и суверенитета балканских государств и нерушимости международных границ и содействию международного сотрудничества во всех сферах. Мы особенно привержены институционализации и функциональной интеграции Балкан в европейский интеграционный процесс. Во время этой сессии наша делегация представит проект резолюции для развития добрососедских отношений на Балканах. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея примет его консенсусом.

Еще в 1994 году моя страна, Республика Македония, представила свою кандидатуру в качестве непостоянного члена Совета Безопасности от Группы восточноевропейских государств на период с 1998 по 1999 год. Я также назвал нашу кандидатуру во время выступления в Ассамблее в прошлом году. Я рад тому,

что многие члены Организации Объединенных Наций проявили понимание в отношении наших мотивов и аргументов и поддержали идею о необходимости избрания одной балканской страны в качестве члена Совета Безопасности. Мы весьма признательны за поддержку и доверие к нашей кандидатуре, которое, как мы надеемся, проявит Ассамблея. Мы хотели бы внести наш собственный вклад в мероприятия Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом на основе включения нашей собственной политики мира и демократии в мероприятия Совета Безопасности по вопросам, которые подпадают под компетенцию этих органов. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что наша делегация по Совету Безопасности будет действовать в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. В течение предстоящего периода органы Организации Объединенных Наций будут продолжать рассматривать балканские проблемы и положение на Балканах в целом. Это реальность. В силу этих причин вполне логично, что Республика Македония как балканская страна будет избрана в этот орган. Для нас будет большой честью взять на себя эту ответственность и одновременно большим обязательством, к которому мы долго готовились.

Процессы демократической трансформации во многих странах в мире, несомненно, будут продолжаться такими же темпами и в двадцать первом веке. Эта тенденция будет неизбежно сказываться на характере и всеобъемлющих международных отношениях в глобальных пропорциях. Организация Объединенных Наций и другие органы в рамках ее системы должны обязательно принять участие в этих изменениях. Только если правила международного права соблюдаются и учитывается реальная ситуация на местах, можно создать лучший и более гуманный мир и таким образом укрепить наше доверие к нашей Организации. Я уверен в том, что провозглашенные реформы или, скорее, их последовательное осуществление, приведут к еще большему утверждению Организации Объединенных Наций и ее приверженности борьбе с политикой силы и господства и поддержке мира и сотрудничества и сбалансированного развития всех стран и народов. Короче говоря, мы уверены в том, что в результате этого Организация Объединенных Наций станет еще более эффективной в том, что касается реакции на цели и идеалы Устава Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента бывшей югославской республики Македонии за заявление, которое он только что сделал.

Г-на Киро Глигорова, президента бывшей югославской Республики Македонии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить представителям, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблей на своем пленарном заседании, список ораторов будет закрыт сегодня в 18 ч. 00 м.

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Индии Его Превосходительства г-на Индера Кумара Гуджрала

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Индии.

Премьер-министра и министра иностранных дел Индии г-на Индера Кумара Гуджрала сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовлетворением приветствую премьер-министра и министра иностранных дел Индии Его Превосходительство г-на Индера Кумара Гуджрала и приглашаю его выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н Гуджрал (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я очень рад видеть Вас на посту Председателя Генеральной Ассамблеи. Как посол в бывшем Советском Союзе на протяжении пяти лет, я имею давние связи с Украиной и сохраняю самые теплые воспоминания о моих нескольких визитах в Вашу прекрасную страну. Вы руководите Ассамблеей, которая будет рассматривать важнейшие вопросы, стоящие перед мировым сообществом, и Ваши опыт и руководящая роль внесут неоценимый вклад в этот процесс. Добрых слов заслуживает также Ваш предшественник на этом посту посол Разали Исмаил за его участие в обеспечении прогресса в работе.

Я также очень рад видеть среди нас Генерального секретаря.

Мы в Индии отмечаем пятидесятилетие создания нашего свободного государства. Укрепление конституции и демократические формы, которые были приняты и утверждены новым национальным государством, основываются на прочном фундаменте опыта цивилизации и моральной цели. Этим объясняется стабильность, последовательность и творческое единство обширного индийского общества, которое является целым миром. Исходя из нашего опыта, мы пришли к глубокой убежденности в том, что, несмотря на существование универсально разделяемых ценностей и устремлений, нельзя применять строгие рецепты. Мы видим в этом образе Организацию Объединенных Наций, являющуюся своеобразным плавильным тиглем, где мы сплавляем наши индивидуальные вклады в мировую цивилизацию, отдавая вместе с тем должное разнообразию исторического и культурного опыта, который мы привносим в Организацию.

"Холодная война" на раннем этапе омрачила существование Организации, создав ситуацию идеологической поляризации. Движение неприсоединения отвергло это навязывание жестких рамок, выдвинув независимую и ответственную альтернативу мировому общественному мнению. Она сохраняет свою актуальность, и Движение неприсоединения по-прежнему является жизнеспособным и актуальным даже после исчезновения блоковых разногласий. Движение неприсоединения не было побочным продуктом "холодной войны". В тот период оно отражало преобладающую необходимость в прошлом колониальных и немощных наций на голос, перспективу и повестку дня в неравноправном с экономической и политической точек зрения мире. Сегодня оно остается голосом разума и конструктивного участия для будущего, который требует наличия общей цели и вклада всех сторон в целях соединения намерений в отношении жизненно важных, даже судьбоносных глобальных проблем.

Со времени создания Устава Организации Объединенных Наций мир должен был претерпеть намного более глубокие изменения, чем те, которые произошли за полвека. Процесс деколонизации почти завершился, но шрамы колониализма по-прежнему беспокоят нас. На современности лежит тяжелая печать прошлого. Южная Африка обрела свободу, но

отвратительная сущность расизма проявляется среди нас, нередко под личиной ксенофобии. Развитие и рост - и даже человеческое достоинство - для большей части мира остаются отдаленной мечтой. Мы должны настойчиво спрашивать себя, какие радикальные меры мы можем предпринять в Организации Объединенных Наций для того, чтобы мечты сотен миллионов людей стали реальностью, каким образом мы можем сделать Организацию Объединенных Наций более динамичной организацией для мирового сообщества в целом в период, когда потребность в ней ощущается в большей степени, чем когда-либо раньше, как сделать ее такой Организацией Объединенных Наций, которая бы в большей степени отвечала на сложные проблемы следующего века.

Организация Объединенных Наций также должна эволюционировать и приспосабливаться к стремительному изменению окружающих условий, более эффективно реагировать на основополагающие потребности мирового сообщества. Как страна, которая придает большое значение потенциалу Организации Объединенных Наций в плане содействия международному миру и безопасности, а также развитию - двум жизненно важным приоритетным целям мирового сообщества, - Индия, подобно другим, глубоко заинтересована в такой Организации Объединенных Наций, которая постепенно повышает свой уровень реагирования на потребности государств-членов и готовит себя к тому, чтобы более действенно служить им. По нашему мнению, такова цель реформы. Поэтому мы очень рады тому, что Генеральный секретарь сразу же после вступления в свою должность сделал реформу одним из своих приоритетов и мы очень признательны ему за эту приверженность. В течение первых семи месяцев своей деятельности он представил ряд предложений, которые впечатляют своей широтой и охватом. Они находятся на нашем рассмотрении, и многие характеризуют эту сессию как Генеральную Ассамблею реформы. В этом контексте я выражаю Вам, г-н Генеральный секретарь, мои наилучшие пожелания.

Мы оцениваем повестку дня реформы по тем мерам, которые я изложил. Мы выступаем в поддержку всех предложений, которые, на наш взгляд, обеспечат прогресс или улучшат способность Секретариата реагировать на мандаты, предоставленные международным сообществом. Мы выразим наши соображения конструктивным образом в целях укрепления процесса и направления реформы

для всеобщего блага глобального сообщества и представляющей его Организации. Мы не рассматриваем реформу лишь как мероприятие по сокращению бюджета Организации Объединенных Наций. Напротив, реформы должны содействовать укреплению Организации Объединенных Наций и ее потенциала эффективно реагировать на приоритеты, определенные преобладающим большинством ее членов.

Кризис, с которым сталкивается Организация Объединенных Наций, имеет многочисленные проявления. Финансовый кризис является результатом невыполнения некоторыми государствами-членами своих уставных обязанностей, а также выдвигания предвзятых условий в отношении их выполнения. Организация Объединенных Наций лишена средств для осуществления программ, которые направлены на удовлетворение осязаемых потребностей и приоритетов ее государств-членов как раз в то время, когда потребность в таких программах очень осязательна. Вследствие этого Организация Объединенных Наций подвергается опасности маргинализации в качестве глобального форума, в котором могут приниматься решения, действительно отвечающие на вызовы глобализации. Решение может быть найдено не в половинчатой реформе, а в укреплении доверия между государствами и в принятии положения о том, что в международных отношениях демократические принципы должны быть нормой, подобно тому, как они все в большей степени укореняются в системах национального государственного управления.

На наш взгляд, международный мир и безопасность и развитие неразрывно взаимосвязаны. Достижение одного невозможно без достижения другого. На протяжении последних шести-семи лет все более пристальное внимание уделяется таким политическим аспектам задач развития, как демократия и права человека. Если не будут эффективным образом рассмотрены и устранены фундаментальные причины низкого уровня развития, нищеты и социальной незащищенности, цель такого пристального внимания не будет достигнута. Поэтому одной из основных наиболее важных целей, которые Организация Объединенных Наций должна ставить перед собой, является содействие устойчивому экономическому росту в развивающихся странах, который приведет к искоренению нищеты и ликвидации напряженности и давления, приведших в некоторых странах к крушению государственной

власти и социального порядка, а также к конфликтам между другими государствами. Укрепление международного мира и стабильности будет обеспечено лишь тогда, когда все страны будут располагать минимальным уровнем экономического самообеспечения и благополучия. Поэтому мы считаем, что посыл любого предложения по реформе Организации Объединенных Наций должен быть направлен на то, чтобы сделать цель содействия устойчивому экономическому развитию главным межсекторальным вопросом программ Секретариата. По нашему мнению, существует достаточно межправительственных мандатов, которые позволяют Секретариату разработать конкретные программы для достижения этой цели.

Универсальный характер прав человека, о приверженности которым мы все заявили почти пять лет назад в Вене, находит свое выражение на одном уровне в международных нормах содействия правам человека и их защите, а также в наших коллективных усилиях, направленных на уважение этих норм. На более высоком уровне этот универсальный характер проистекает из поиска в различных цивилизациях путей защиты человеческого достоинства каждой личности. В следующем году, когда мы будем отмечать пятидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, мы будем анализировать, стали ли реальностью для народов во всех частях мира идеалы, зафиксированные в Декларации. При этом мы должны укреплять доверие к процессу, который способствует самоанализу, самокритичности, диалогу и консультации, а не конфронтации и осуждению. Декларация призывает к созданию такого мирового порядка, в котором люди будут пользоваться свободой слова, вероисповедания и свободой от страха и нужды в качестве высших чаяний обычного человека. В ней признается важность экономических, социальных и культурных прав, а также их взаимозависимость от гражданских и политических прав. Полное осуществление всех этих прав придаст полный смысл стремлению к человеческому достоинству, воплощенному во Всеобщей декларации прав человека.

Целостное видение Всеобщей декларации прав человека и конституции Индии служит источником вдохновения для подхода Индии к делу соблюдения прав человека и содействия им. Прочные конституционные рамки, взаимно подкрепляющие гарантии как внутри этих рамок, так и за их пределами; политика транспарентности и

реагирования на гражданское общество; а также сотрудничество с системой прав человека Организации Объединенных Наций, в частности с договорными органами, являются основными элементами этого подхода в сферах гражданских и политических прав. Столь же важным, а может быть, и более важным является наступление на нищету и отсталость; содействие осознанию прав; и политика позитивных действий для улучшения положения слоев общества, наиболее уязвимых с социально-экономической точки зрения.

Это сложная задача, особенно в такой стране, как Индия, которая характеризуется большим разнообразием. Во многих случаях, когда государственная система становилась нестабильной, помогало гражданское общество. Как и в других странах, в Индии отдельные люди творили и творят чудеса, действуя за рамками установленных систем, а также за рамками традиционных путей мышления. В последнее время наиболее трогательным примером этого является хрупкая, одетая в сари женщина по имени мать Тереза. Ее безграничную любовь и дающее исцеление прикосновение будут помнить миллионы граждан Индии. Я хотел бы воздать должное этой святой поборнице милосердия, которая оказывала помощь миллионам страдающих людей и вселяла в них надежду не только в Индии, но во всем мире.

Хотя развитие должно оставаться нашей высшей целью, нам также нужен мир, стабильность и безопасность для ее достижения. Угрожающие нам опасности за последние пятьдесят лет становятся еще в большей степени угрожающими по сравнению с теми, которые омрачали жизнь человечества на протяжении всей его истории. Разработка ядерного, химического и биологического видов оружия позволяет уничтожить все население. Являясь международным сообществом, мы приняли решение объявить вне закона производство химического и биологического оружия, а также обладание им и его применение.

Однако что касается оружия массового уничтожения, способного полностью уничтожить человеческую цивилизацию, то глобальное сообщество слишком долго удерживается на диете пустых обещаний. Аргументы, выдвигаемые в пользу сохранения ядерных арсеналов, всегда хотя и были сомнительными, сейчас исчезли. Лишь договоры о нераспространении, пропагандируемые как

разоруженческие меры, служат только закреплению ядерной монополии. Не рассматриваются никакие, достойные доверия шаги в направлении стремления к достижению мира, свободного от ядерного оружия, и тем более не предпринимаются теми, кто должен занимать лидирующую роль. Не предлагается никаких оправданий, как это делалось во времена "холодной войны".

Международное сообщество начинает терять терпение, как было подчеркнуто Международным Судом, просвещенными мнениями тех, кто в прошлом верил в сдерживание, политическим и общественным мнением, а также добровольными организациями с их весомыми инициативами. Ядерные державы должны дать миру ответ на вопрос, для чего им нужны ядерные вооружения. Мировое общественное мнение желает получить конвенцию по ядерному оружию, как это уже было сделано в отношении класса биологического и химического оружия, и оно не успокоится до тех пор, пока эта цель не будет достигнута. Мы настоятельно призываем ядерные государства включить в свои стратегии это пожелание мира. Мы рассматриваем Организацию Объединенных Наций как форум, в котором международное сообщество обязано и далее выступать с требованием о всеобщем ядерном разоружении, и поэтому мы надеемся на то, что программы Секретариата обеспечат поддержку этой межправительственной цели.

Согласно Уставу Совет Безопасности был создан в качестве органа, наделенного государствами-членами основными полномочиями действовать от их имени по поддержанию международного мира и безопасности. В последние годы Совет Безопасности был в состоянии играть более активную роль в выполнении своих обязанностей. Однако нередко возникает чувство, что в действиях Совета не всегда отражаются мнения всех членов. Поэтому крайне необходимо, и время для этого наступило, чтобы Совет Безопасности включил в свой состав в качестве постоянных членов развивающиеся страны, которые имеют возможности для того, чтобы внести важный вклад на основе своих мировоззренческих взглядов, исторического опыта и ценностей своих цивилизаций. Таким образом, решения Совета будут действительно отражать мнения более широкого круга членов Организации Объединенных Наций. В противном случае действия Совета будут все в меньшей степени рассматриваться как действия, представляющие мнения всех, в период, когда он призван все более часто выступать, по

сравнению с прошлым, от имени мирового сообщества.

С 1994 года Индия заявляет в Генеральной Ассамблее о том, что она готова принять на себя обязанности постоянного члена. Мы являемся крупнейшей демократией мира, цивилизация которой обогащена древними ценностями и достижениями, а также мировоззрением, основанным на универсальном вдохновении, управлении с привлечением самых широких слоев, уважении разнообразия и плюрализма, а также готовности к конструктивному участию в мировых делах. Мы считаем, что эти сильные аспекты принесут пользу расширенному составу Совета Безопасности. Позиция Индии как одной из ведущих в экономическом плане стран мира будет и далее укрепляться, и мы готовы в полной мере нести ответственность, возлагаемую на постоянных членов. Давнее участие Индии в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не только свидетельствует о самоотверженности и профессионализме военнослужащих Индии, но также и о политической воле правительства активно содействовать этим операциям.

Сердцевиной нашей внешней политики является наше стремление поддерживать тесные связи, укреплять доверие и развивать сотрудничество с нашими соседями, полностью признавая при этом тот факт, что наша страна крупнейшая в регионе не только с точки зрения размеров и населения, но и с точки зрения экономического потенциала. Мы протягиваем нашу руку дружбы в духе не просто взаимности, а в духе доброй воли. Там, где мы надеемся на взаимность, не связанную с размерами и потенциалом, - так это в области взаимного уважения территориальной целостности и суверенитета друг друга. Мы стремимся развивать сплоченность, единство и взаимную добрую волю в соседнем с нами регионе с тем, чтобы мы могли принимать полное участие и извлекать выгоду из динамичных перемен, которые в настоящее время наблюдаются в мире. Наш подход способствует приведению в действие тенденции к сотрудничеству в нашем регионе.

Располагая крупной и многообразной экономикой, мы развиваем новые узы партнерства, которые выходят за рамки региона, и вновь восстанавливаем наши старые культурные и торговые связи. В политическом плане это находит проявление в нашей активной заинтересованности в поддержании ближневосточного мирного процесса - наши связи с арабским миром уходят в глубину истории - и наших

тесных братских связях с развивающимися странами вообще, и с Африкой в частности. Что касается наших более отдаленных соседей, с которыми у нас общая история, то мы укрепляем наше сотрудничество с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в качестве полноправного партнера в диалоге и в качестве участника в Региональном форуме АСЕАН.

Поддерживая наши традиционные отношения с Соединенными Штатами, Россией, Европейским союзом и Японией, мы также укрепляем глобальные тенденции в региональном сотрудничестве, активно содействуя сотрудничеству между странами, расположенными в регионе Индийского океана, и стараемся восстановить культурные и торговые связи, существовавшие с давних времен и разорванные в колониальную эпоху.

Мировое сообщество стремится установить равновесие между противодействующими векторами, возникающими в результате сил глобализации, национализма и субнационализма. Собственно говоря, трудно представить себе, как их можно уравновесить, и тем не менее такой баланс должен быть найден, поскольку в противном случае потенциал международной конфронтации будет огромным. Отсюда проистекает абсолютная необходимость проявления крайней осторожности, с тем чтобы не допустить дестабилизации созданных национальных государств на основе слишком быстрого подталкивания в направлении глобализации или же посредством увлечения в сторону субнациональных потребностей. По нашему мнению, это - вызов, который нам будет необходимо принимать коллективным, а также индивидуальным образом.

Глобальной угрозой, создающей опасность международному миру, и перед которой государства с открытой демократией особенно уязвимы, является терроризм. Он уносит неизбирательным образом жизни ни в чем не повинных людей, вселяет страх в жизнь других и сотрясает мирное существование, а также нормальный рост целых общин. Терроризм необходимо предать анафеме в международном сообществе, поскольку он является антитезисом каждого идеала, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций. Его основной движущей силой является насилие; его цель не развитие, а разрушения; его доктрины основаны на нетерпимости; и в используемых им средствах и оказываемом им воздействием он полностью нарушает права человека.

Призыв к терроризму, соучастие и участие в терроризме, выходящем за границы государств, подрывает международную систему. И хотя лишь немногие государства не подвержены его воздействию, мы до сих пор не разработали глобальную стратегию по ликвидации этого порока. Отсутствует решимость. Важно, чтобы мы нашли ее в себе, не в малой степени потому, что терроризм имеет глобальную сеть, охватывающую все страны и континенты и стремительно устанавливающую связи с другой глобальной угрозой - наркотиками. Мы в Индии видим на примере нашего региона, каким смертоносным ядом является эта смесь терроризма и наркотиков. Организация Объединенных Наций обязана занять руководящую роль в выработке глобальных действий по искоренению этих пороков.

Защита и сохранение окружающей среды - это сфера, которой каждый из нас уделяет самое серьезное значение. В ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне этого года было подтверждено принятое в 1992 году на Рио-де-Жанейрской встрече на высшем уровне обязательство в отношении глобального партнерства по предотвращению дальнейшей деградации окружающей среды, а также необходимость эффективного осуществления Повестки дня на XXI век. Все элементы Повестки дня на XXI век необходимо полностью выполнить, и мы должны ускорить процесс такого осуществления. Любое частичное или неполномасштабное осуществление нанесет ущерб не только международному сотрудничеству в этой области, но и находящейся в опасности стабильности хрупкой окружающей среды Земли. В этой связи мы выражаем надежду на то, что дух Конвенции об изменении климата и Берлинского мандата будет в полной мере охватываться протоколом или правовым документом по итогам Конференции в Киото, которая состоится в декабре 1997 года.

Те проблемы, к которым было привлечено внимание, представляют собой серьезные вызовы, превосходящие потенциал реагирования любой страны. Именно поэтому сейчас в большей степени, чем когда-либо ранее, столь жизненно важно, чтобы Организация Объединенных Наций стала форумом, где мы можем объединить свои созидательные идеи и обменяться уроками, извлеченными из нашего опыта, а также форумом по оказанию нам помощи в осознании и решении этих крайне сложных задач. Это - главный смысл реформы. Мы готовы работать

с другими странами над перестройкой Организации Объединенных Наций, которая отвечала бы нашим коллективным чаяниям и являлась достойным нашего внимания инструментом для принятия вызовов приближающегося столетия.

Выступая в Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой очередной сессии, Джавахарлал Неру - я хотел бы привести слова первого премьер-министра Индии - заявил здесь в 1960 году:

"Основная цель Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы создать мир без войны, мир, основанный на сотрудничестве государств и народов. Это не просто мир, где война находится под контролем с целью создания равновесия в вооруженных силах. Это гораздо сложнее. Это мир, где устранены основные причины войны и где созданы социальные системы, которые содействуют мирному сотрудничеству как внутри страны, так и между странами". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, пленарные заседания, 882-е заседание, пункт 117)

Именно в этом духе мы должны подходить к решению стоящих перед нами задач. Г-н Председатель, я действительно надеюсь и молюсь, чтобы под Вашим руководством и вдохновенным руководством Генерального секретаря эти цели были достигнуты.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Индии за только что сделанное заявление.

Премьер-министра и министра иностранных дел Индии г-на Индера Кумара Гуджрала сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии Его Превосходительству г-ну Клаусу Кинкелю.

Г-н Кинкель (Германия) (говорит по-немецки; синхронный перевод обеспечивается делегацией): Г-н Председатель, я поздравляю Вас в связи с избранием на этот ответственный пост. В ходе этой сессии будут приниматься важные решения, и я желаю Вам удачи в руководстве ее работой.

Я хочу поблагодарить посла Разали за его исключительную целеустремленность. Под его руководством мы осознали возложенную на нас огромную ответственность на этом этапе реформы. Генеральный секретарь в свойственной ему впечатляющей манере представил свои предложения по реформе и подчеркнул еще раз эту ответственность.

Нигде так остро, как в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, мы не осознаем, что независимо от нашего происхождения или цвета кожи мы все объединены общей судьбой и что все мы, Север и Юг, малые страны и большие страны, нуждаемся друг в друге.

Миллионы людей по всему миру, особенно наша молодежь, задаются вопросом о том, сделали ли мы, политики и делегаты из 185 стран, верные выводы из этого; можем ли мы мобилизовать политическую волю для совместных действий по укреплению их безопасности, предоставлению им лучших возможностей в жизни и защите их прав, или же мы будем и далее за их счет растрчивать и уничтожать природные источники жизни человека. Те из нас, у кого есть взрослые дети, знают, насколько скептически их поколение настроено в отношении возможностей правящего класса. Это веская причина для того, чтобы все мы остановились, задумались и начали действовать, причем сделали это прямо сейчас.

Мир, о котором мы здесь сегодня говорим, и мир, в строительстве которого мы участвуем, принадлежит не только нам. Мы должны сохранить его и для грядущих поколений. А этого мы можем достичь лишь благодаря общим усилиям. Ибо мы представляем собой единое мировое сообщество, которому предстоит выживать сообща. На всех нас есть только одна лодка - наша хрупкая голубая планета, и существует лишь одно будущее для всех, хорошее или плохое. Такова реальность, перед которой мы стоим сейчас, на пороге третьего тысячелетия, и именно поэтому политика, пронизанная из чувства ответственности, не является утопией. Действительно, в наше время это единственный реалистичный подход.

Программы и фонды всемирной Организации, т.е. есть программы и фонды Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Мировой

продовольственной программы, все вместе выделяют более 4,6 млрд. долл. США в год в виде экономической и социальной помощи. Это составляет примерно 80 центов на каждого жителя планеты. Для сравнения, в 1994 году правительства стран мира потратили около 767 млрд. долл. США на вооружение, что составило около 134 долл. США на человека. Такая вопиющая диспропорция недопустима.

Я считаю, что все мы должны смотреть дальше наших собственных национальных интересов. Терять время больше нельзя. Мы не можем просто приезжать сюда, выступать с речами и слушать выступления других, а затем в последующие 12 месяцев поступать как обычно. Наш долг и обязанность - оставить нашим детям и внукам мир, достойный человечества. А это значит сделать что-то для этого уже сейчас, сегодня. Мы должны защитить земную атмосферу, сократив выброс газов, вызывающих парниковый эффект. Мы должны запретить смертоносные противопехотные наземные мины, присоединившись к оттавскому процессу. Мы не можем согласиться с тем, что во многих-многих странах нашего мира в земле по-прежнему остаются сотни миллионов противопехотных наземных мин.

Мы должны остановить распространение оружия массового уничтожения и упорядочить деятельность Организации Объединенных Наций. Но самое главное, мы должны выплачивать наши взносы своевременно и в полном объеме. Таковы критерии, по которым можно судить, выполняем ли мы наши обязанности.

Возможности для эффективных действий есть. Несмотря на жесткую критику, международное сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций приносит свои плоды. С 1960 года недоедание и недостаточное питание снизились на одну треть, а неграмотность - на 50 процентов. В наибольшей степени в этом, безусловно, заслуга Организации Объединенных Наций. Детская смертность за тот же период сократилась в два раза; это крупное достижение ЮНИСЕФ.

В период с 1990 по 1995 год население земного шара увеличилось на 1,48 процента, значительно меньше показателя в 1,72 процента, достигнутого в период с 1985 по 1990 год. Это вселяет надежду на то, что мы преодолели пик демографического взрыва. Это также крупное достижение, которое в основном можно приписать деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Я с удовлетворением отмечаю, что многое сделано для улучшения положения женщин. Это важно, поскольку при тех огромных социальных задачах, которые стоят перед нами, успех наших усилий во многом зависит от них. Они по своей природе являются защитниками грядущих поколений. Вот почему одна из наших главных задач по-прежнему состоит в том, чтобы обеспечить для них равные права, причем не только на бумаге, но и на деле.

Венская Всемирная конференция по правам человека, прошедшая в Рио Встреча на высшем уровне "Планета Земля", каирская Международная конференция по народонаселению и развитию, копенгагенская Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и пекинская Всемирная конференция по положению женщин показали, что стратегии строительства более совершенного и более справедливого мира есть. Чего недостает - так это политической воли для претворения их в жизнь. Мы должны научиться отдавать предпочтение не национальным интересам, а нашим общим интересам.

Мы должны начать думать не только о настоящем, но и о будущем. Первый шаг - и я думаю, его нельзя переоценить, - это реформирование и укрепление Организации, воплощающей в себе все эти цели: Организации Объединенных Наций, нашей Организации Объединенных Наций.

Уже было достаточно разговоров. Время уходит. На этой, пятьдесят второй, сессии Генеральная Ассамблея должна принять решения. В ходе этой сессии необходимо устранить все отставания по реформам.

Действительно, у правительств и политиков нет волшебной палочки, с помощью которой они могли бы навести в мире порядок. И я как политик готов признать, что с разочарованием обнаруживаешь, как относительно мало мы сами можем изменить, даже занимая высокие посты, и, думаю, то же могут сказать все остальные присутствующие здесь. Но это не снимает с нас ответственности за то, чтобы делать все, что в наших силах, для достижения необходимых перемен и прогресса.

Сделать предстоит еще более чем достаточно. Мир по-прежнему глубоко несправедлив. С самого момента своего рождения миллионы людей

практически не имеют никаких шансов жить в условиях, достойных человека. По данным ЮНИСЕФ, более 20 миллионов детей во всем мире кочуют с места на место. Около 300 000 детей были убиты во время резни в Руанде. Еще 280 000 детей погибли от недоедания и болезней в результате 17-летней войны в Афганистане. Гражданская война в Камбодже сделала сиротами около 350 000 детей. Каждые 90 минут на mine подрывается и получает увечья ребенок.

Тем не менее именно от наших детей, самых слабых членов нашего общества, будь то на Севере или на Юге нашей планеты, зависит будущее мира и его надежды. Они самые слабые члены любого общества. Они маленькие люди, которым нужны большие права. Насколько хуже было бы им, если бы не было Организации Объединенных Наций? Что стало бы тогда с совестью мира? Кто требовал бы внимания к таким детям и солидарности с ними, если бы мы допустили, чтобы эта Организация пришла в упадок?

В настоящий момент около 25 000 солдат, гражданских лиц и членов неправительственных организаций служат делу мира по всему земному шару. Все они заслуживают нашей благодарности и признательности.

Неделю назад пять немцев, в том числе заместитель Высокого представителя посол Герд Вагнер, пять американцев, англичанин и поляк погибли в результате трагического инцидента. Мы скорбим по поводу их гибели и разделяем горе членов их семей. Их смерть является своего рода укором, требующим умножить наши усилия в интересах достижения мира. Они стремились помочь нуждающимся и своими действиями дали надежду народу Боснии и людям, работающим на местах. Нельзя допустить, чтобы эта надежда угасла.

В прошлую субботу я принимал участие в службе в память погибших в Сараево. Я неоднократно посещал этот регион, и вновь было ясно, внутренний конфликт среди людей продолжает сохраняться. Как и прежде, главными препятствиями на пути к прочному миру в регионе являются ненависть и страх, царящие в различных этнических группах. С другой стороны, большая часть боснийцев, несмотря на страшные события последних лет, понимают, что ни для них, ни для их детей не будет будущего, если не удастся преодолеть ненависть и страх, несмотря на

весь ужас содеянного, несмотря на акты насилия и "этнические чистки".

Вот почему сегодня я поднимаю здесь свой голос, призывая всех политических лидеров в Боснии изменить свои позиции и развернуть кампанию по примирению. Международное сообщество предоставляет помощь, выделяя миллионы долларов. Мы уже многое сделали. Мы активно работаем на местах и хотели бы увидеть результаты проделанной нами работы. Мы полагаем, что те, кто живут в условиях безопасности и мира, обязаны помочь другим.

На сегодняшний день более 300 военнослужащих отдали свою жизнь за дело мира в Боснии. Только моя страна - Германия - израсходовала более 17 млрд. марок на поддержание мирного процесса и на оказание помощи более 350 000 беженцев из Косово, пытающимся найти убежище в Германии. Это огромные средства, и те, на кого мы их расходует, должны будут как-то отреагировать, четко заявив о своей готовности выполнять подписанные соглашения.

Однако внешняя помощь, включая военную поддержку, не может предоставляться бесконечно. Я хочу совершенно недвусмысленно заявить, что ни под каким предлогом она не будет предоставляться тем, кто препятствует процессу мира и примирения. Попыткам, направленным на подрыв мира, подстрекательство людей и торпедирование Дейтонского соглашения, особенно в Республике Сербской, должен быть положен конец.

Я призываю все политические фракции региона воспользоваться оставшимся временем и предпринять новые и серьезные попытки с целью урегулирования своих разногласий, а также обеспечить, чтобы Караджич и другие обвиняемые в совершении военных преступлений лица и противники мира предстали перед Трибуналом в Гааге. Нельзя допустить, чтобы эти люди мирно спали. С этим требованием, однако, должно выступать все международное сообщество, а не только Германия: нельзя допустить, чтобы эти люди мирно спали.

Мы, европейцы, немало сделали в этом году для улучшения ситуации на нашем континенте во имя обеспечения мирного будущего грядущим поколениям. Нации, являющиеся частью одной семьи, сегодня начали сближаться, и это происходит

в регионе, который на протяжении столетий был разделен войнами и междоусобной враждой. Европейский союз и Организация Североатлантического договора постепенно открывают двери новым демократиям в Европе в то время, как Россия и Украина формируют новые тесные партнерские отношения с обеими организациями.

Мир должен быть готов. В 1999 году мы, европейцы, строго по графику и в соответствии с обязательными критериями стабильности пустим в оборот евро - общую европейскую валюту. Расширение Европейского союза и выпуск евро являются историческими шагами, обеспечивающими защиту будущего для грядущих поколений, шагами, о которых никто просто не мог подумать еще десять лет назад. Запомните мои слова: обратного хода в Европе не будет.

В то же время мы знаем, что Европа - это лишь небольшой участок огромной строительной площадки. Повсюду видны признаки новой эры. Сегодня все не так, как было, однако надежды и желания граждан повсюду остаются прежними. Они хотят мира и возможности трудиться. Они хотят крыши над головой, защиты от преступности и школ для своих детей.

Поэтому цели и идеалы, воплощенные в Уставе, сегодня сохраняют такую же актуальность, как и в 1945 году: мир, устойчивое социально-экономическое развитие, защита прав человека и демократия. Эти цели образуют единое целое, и для них нет порядка очередности.

Организация Объединенных Наций посвящает 80 процентов своей деятельности проблеме борьбы с нищетой во всем мире и делает это по праву, поскольку эта серьезная проблема продолжает оставаться не решенной со времени окончания конфронтации между Востоком и Западом. Практически четверть населения мира - 1,3 миллиарда человек - проживают в условиях нищеты, в то время как 840 миллионов страдают от хронического недоедания. В рамках Повестки дня для развития мы определили правильный курс для борьбы с нищетой: благое правление, рыночная экономика, правопорядок, безопасность для граждан, региональное сотрудничество и международная интеграция.

Следуя за своими лидерами - странами - участниками Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), а также расширяющегося в настоящее время Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) - государства Центральной Америки также устанавливают между собой более тесные отношения. Становится все более очевидным, что именно этот путь приведет к прогрессу. Существующая в мире тенденция к более тесному международному сотрудничеству усиливается и приведет к прогрессу, безопасности и процветанию; это и есть путь в будущее. С одной стороны, информационный век с его неслыханными возможностями, с другой стороны, замкнутые общины и граждане, лишенные прав, - эти явления несовместимы.

Действительно, глобализация - это мощный выравнивающий процесс. По сути она ставит перед промышленно развитыми и развивающимися странами один и тот же вопрос: сможем ли мы признать тот факт, что мы являемся частью "единого мирового рынка" или будем продолжать медлить? Значительное число новых промышленно развитых и развивающихся стран вступили на путь, ведущий вперед, и этот путь оказался правильным. Они получили большую часть прямых глобальных инвестиций, объем которых в 1996 году вырос почти на 8 процентов, достигнув почти 350 млрд. долл. США. Но не были забыты и другие. В рамках процесса Группы восьми в целях защиты их интересов было создано новое глобальное партнерство для развития. Начало этому было положено на состоявшейся в июне в Денвере Встрече на высшем уровне, на которой особое внимание было уделено странам Африки, расположенным к югу от Сахары.

С 1978 года Германия аннулирует долги, накопленные наименее развитыми странами и другими внутриконтинентальными развивающимися странами в Африке, общая сумма которых составила более 9 млрд. марок. Эти страны и впредь будут оставаться в центре наших усилий в области сотрудничества в интересах развития. В период между 1991 и 1995 годами Германия предоставила 16,3 млрд. марок странам Африки, расположенным к югу от Сахары, и мы гордимся этим.

Я рад, что Совет Безопасности проводит завтра специальное заседание по ситуации в Африке. За последние годы там произошло много позитивных событий, которые нередко игнорируются.

Однако свет и тень по-прежнему неразрывно связаны друг с другом. Достаточно лишь упомянуть Конго (Браззавиль), Сьерра-Леоне, Сомали и, в особенности, район Великих озер. Моя страна, Федеративная Республика Германия, играет гуманитарную и политическую роль в этих странах, и мы признаем, что сами африканские государства - Организация африканского единства (ОАЕ) и субрегиональные организации - предпринимают значительные усилия по урегулированию этих конфликтов. Мы должны и далее оказывать им поддержку.

Однако подлинные проблемы Африки лежат гораздо глубже, в социально-экономической сфере, в отсутствии сплоченности между различными группами населения. По моему мнению, огромный и важный по значению соседний с Европой континент с населением около 800 млн. человек и расположенный на территории, составляющей около 23 процентов всей суши земного шара, имеет мало шансов на достижение стабильности и экономического прогресса без продвижения по пути регионального сотрудничества. Такое сотрудничество обеспечивает достижение стабильности в тех случаях, когда странам не под силу сделать это в одиночку.

Южная часть Африки является этому хорошим примером. На Берлинской конференции 1994 года сотрудничество между САДК и Европейским союзом было поднято на новый уровень. На нашей встрече в июне мы и наши африканские коллеги по-новому определили рамки для диалога между Европейским союзом и ОАЕ. Европа будет стоять на стороне Африки.

Часть этой поддержки состоит в том, что мы помогаем странам, таким, как Ангола и Мозамбик, избавиться от бедствий, связанных с минами. Разминирование вручную пока, по крайней мере мне, напоминает попытки пересыпать песчаную гору наперстком. Мы не можем с этим согласиться. Для этой работы нам нужна надежная, высокопроизводительная техника.

Конференция в Осло стала обнадеживающим событием. Восемьдесят стран поставили свои подписи под соглашением о всеобъемлющем и поддающемся проверке запрете на противопехотные мины. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за приложенные им личные усилия в целях разрешения этой проблемы. Всякий, кому довелось, как мне, увидеть несчастных, искалеченных жертв в Камбодже,

Мозамбике или Боснии, знает, что эти коварные орудия смерти являются абсолютно - я повторяю "абсолютно" - безнравственными. В этой связи я обращаюсь ко всем странам, которые пока этого не сделали, с призывом присоединиться к оттавскому процессу и помочь нам в наших усилиях по запрещению этих адских устройств во всем мире.

Мир, охваченный освободительным духом, полностью преобразился. Но эта вновь обретенная свобода и сопутствующие ей явления служат для нас всех серьезным испытанием, причем испытанием не только нашей конкурентоспособности, но и нашей солидарности, нашей способности проявлять терпимость и действовать сообща и нашей готовности перейти на принципы свободного предпринимательства.

Стал достоянием истории период противостояния между Востоком и Западом. Однако и здесь возникает вопрос: намерены мы бороться за сохранение мирного будущего для последующих поколений или позволим новым стереотипам врагов вновь посеять между нами раздор? Не должно быть никаких коллизий цивилизаций. Соответственно, необходимо поднять на новый уровень диалог между цивилизациями и мировыми религиями. Сейчас, на пороге XXI века, эта задача представляется мне нравственным вызовом, ибо лишь таким образом можно сблизить различные точки зрения и мобилизовать энергию, необходимую для совместного решения стоящих перед человечеством грандиозных проблем.

Я предлагаю провести здесь, в Организации Объединенных Наций, форум, посвященный поиску путей придания нового импульса этому диалогу по всему миру. Это весьма серьезный вопрос. В значительной мере остаются неиспользованными потенциалы в области культуры и новаторских идей, и Организация Объединенных Наций способна придать необходимый импульс их раскрытию.

Но мы должны со всей определенностью заявить о невозможности и недопустимости диалога с террористами. Терроризм вновь поднял свою отвратительную голову в Мостаре, Иерусалиме и Каире. По степени их гнусности последние кровавые события в Алжире будет трудно превзойти: от них действительно стынет кровь. Как долго намерено международное сообщество не обращать внимания на эти преступления? Я знаю, сколь непросто пытаться помочь извне, но мировое сообщество не может

безмолвно в бездействии наблюдать за гибелью совершенно ни в чем не повинных людей, которых жестоко убивают под покровом ночи. Нет, мы не беспомощны перед лицом такой гнусной резни, устроенной в отношении людей, преимущественно не принадлежавших ни к каким движениям. В Денвере члены "восьмерки" обратились ко всем странам мира с призывом подписать международные конвенции по борьбе с терроризмом. Мы должны вести решительную борьбу с терроризмом по всему миру, используя для этого все демократические методы, имеющиеся в нашем распоряжении. Я призываю Генеральную Ассамблею завершить к концу нынешней сессии переговоры, направленные на заключение конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, в соответствии с предложением "восьмерки".

В основе наших усилий по борьбе с терроризмом по-прежнему лежит принцип выдачи преступников или адекватного их наказания. Ни одна страна не должна предоставлять террористам убежища. Борьбу с терроризмом необходимо вести единым, глобальным фронтом. Действиям убийц-фанатиков можно противопоставить лишь последовательное применение закона и соответствующие действия полиции и судебных органов. Причины, порождающие сострадательное отношение к тем целям, к достижению которых стремятся террористы, необходимо искоренять политическими средствами. Иными словами, необходимо добаться до первопричин, которыми в большинстве случаев являются проблемы социального характера.

Во время последнего посещения Ближнего Востока я беседовал со многими жителями Иерусалима, Бейт-Лакха и Хеврона, а также лагерей беженцев в секторе Газа. Я смог прочувствовать испытываемые ими страх и опасения. Те, кому довелось видеть нищенские условия жизни в лагерях, понимают, что этим людям необходимо предоставить возможность улучшить условия своей жизни. Необходимо помочь им в возрождении надежды на то, что мирный процесс способен принести им пользу, что в его результате будет покончено с насилием, они смогут найти работу и будут в достаточной мере обеспечены продуктами питания, а их дети смогут пойти в школу.

Для того чтобы эти надежды могли осуществиться, обеим сторонам нужно продемонстрировать наличие у них доброй воли.

Председатель Арафат должен сделать все от него зависящее для того, чтобы покончить с терроризмом. А израильское правительство должно воздерживаться от принятия любых мер, которые могут дать палестинцам повод усомниться в приверженности Израиля делу мира. Вопрос о поселениях остается в этом плане ключевым - по крайней мере, таково мое мнение. Продолжение строительства в Хар-Хоме лишь усугубляет обстановку; необходим мораторий на ведение строительных работ. По-моему, это единственный путь к возобновлению мирных переговоров.

Что касается Ирана, то с приходом к власти нового правительства сменился тон его заявлений. Мы еще увидим, приведет ли это к выработке новой, конструктивной политики, в особенности в отношении ближневосточного мирного процесса, соблюдения прав человека и норм международного права. Германия всегда поддерживала тесные и дружеские отношения с иранским народом и, несмотря на все, что произошло, несмотря на инцидент в Миконосе, мы готовы вести переговоры. Дело теперь за иранским правительством, которое должно заложить основу для таких переговоров.

Мы рады тому, что г-жа Робинсон согласилась занять пост Верховного комиссара по правам человека. Ни в одной другой области нет такой острой потребности в утверждении новой культуры ведения диалога, как в области защиты прав человека. Это важнейшее условие обеспечения всеобщего мира и глобального развития. Общество, не обеспечивающее соблюдение прав человека, в том числе права на развитие, тормозит собственный прогресс. Проводимая нами в этой области политика основывается на принципах диалога и уважения различных культур. Вместе с тем мы согласны с папой Иоанном Павлом II, который сказал, что, если нам нужен мир, мы должны прислушиваться к совести людей. Ни одна цивилизация и ни одна религия не отрицают неотъемлемых прав людей и не оправдывают убийства и пытки. И никакие политические причины не могут служить оправданием для подобных действий.

Необходим международный уголовный суд. Устав такого суда будет разработан в Риме летом будущего года. Такой суд должен быть наделен полномочиями действовать по собственному усмотрению в ситуациях, связанных с геноцидом, преступлениями против

человечества, военными преступлениями и войной или агрессией, и предпринимать меры в тех случаях, когда национальные суды либо не существуют, либо не могут или не желают расследовать такие преступления. Ужасные случаи геноцида в Руанде и Сребренице - тревожные сигналы. Столь серьезные преступления не должны оставаться безнаказанными.

Особенно большую ответственность перед грядущими поколениями мы несем в сфере защиты естественных источников жизни. Именно поэтому исключительно важно сохранить тот дух, который был рожден на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию - Рио-де-Жанейрской встрече на высшем уровне. В этом суть экологической инициативы, выдвинутой канцлером Колем совместно с Бразилией, Южной Африкой и Сингапуром.

Конференция по проблеме изменений климата, которая пройдет в декабре в Киото, станет серьезным испытанием приверженности промышленно развитых стран делу защиты окружающей среды. Германия планирует сократить к 2010 году выброс парниковых газов на 25 процентов по сравнению с уровнем 1990 года. Вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу мы призываем другие промышленно развитые страны обеспечить сокращение таких выбросов по меньшей мере на 15 процентов. Тем самым мы частично выполним лежащую на нас ответственность перед грядущими поколениями.

Одного взгляда на положение в сфере загрязнения воздуха в южной части Азии достаточно, чтобы осознать наличие настоятельной необходимости в выработке конвенции по лесам. Необходимо положить конец безжалостному уничтожению лесов в целях высвобождения огромных территорий для других нужд. Те, кто доводит до истощения и разрушает собственные природные ресурсы, в конечном счете наносит ущерб нам всем и роковая грань все ближе.

Через две недели в Риме будет принято решение о том, где будет размещаться секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием. Мы призываем членов Ассамблеи поддержать кандидатуру Бонна. Поскольку в Бонне уже расположена штаб-квартира секретариата Рамочной конвенции об изменении климата, имело бы смысл разместить оба секретариата в одном месте.

Генеральная Ассамблея находится на перепутье. Либо мы решим свои проблемы реформ сейчас и выйдем из кокона созерцательности, либо Организация Объединенных Наций потеряет свою политическую репутацию - вот что может произойти. Все региональные организации, промышленно развитые, развивающиеся и неприсоединившиеся страны несут общую ответственность за осуществление реформ, о которых мы так долго говорим. Это относится ко всем сферам деятельности Организации Объединенных Наций: в экономической и социальной областях, в сфере финансов и в сфере деятельности Совета Безопасности.

Генеральный секретарь предложил смелый пакет реформ. Хотя мы согласны не со всеми деталями, мы поддерживаем этот пакет в целом. Я призываю все государства-члены: давайте не будем обсуждать его до бесконечности, а придем к быстрому решению, чтобы можно было принять необходимые меры. Необходимо рационализировать Организацию Объединенных Наций с тем, чтобы увеличить ее производительность. Все средства, сэкономленные в результате реформ, следует направить на цели помощи развитию.

Совет Безопасности должен отражать политические реалии сегодняшнего дня, когда Африка, Азия, Латинская Америка и страны Карибского бассейна приобрели больший вес. Обсуждение этого вопроса не должно искусственно затягиваться. Это самый важный орган Организации Объединенных Наций, и он не может авторитетно и эффективно выполнять свою роль хранителя мира в XXI веке, если его состав останется, по сути своей, тем же, каким он был в 1945 году.

Приятно отметить, что большое число государств считают, что воссоединенная Германия является подходящим кандидатом для того, чтобы занять постоянное место в Совете Безопасности. Если мы будем избраны, мы сможем внести достойную лепту, которая будет соответствовать духу Устава.

Два года назад по случаю пятидесятилетия Организации мы торжественно взяли на себя обязательства передать предстоящему тысячелетию такую Организацию Объединенных Наций, которая будет соответствующим образом оснащена и будет обладать достаточными средствами для выполнения своих целей. Это обещание должно быть выполнено, и оно должно быть выполнено всеми. Это, прежде всего, означает, что наши взносы должны выплачиваться полностью и своевременно, потому что

без финансирования эта Организация бессильна. Европейский союз представил предложение об изменении шкалы взносов, целью которой является обеспечение справедливого распределения бремени.

Статья 1 Всеобщей декларации прав человека гласит:

"Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства."

Необходимо сохранить это видение - видение мира, в котором не царит закон сильнейших, а преобладает сила закона, мира, в котором и сильные, и слабые чувствуют себя на своем месте, мира, приспособленного для жизни, который мы можем спокойно оставить своим детям и внукам.

Председатель (говорит по-английски): Следующим выступает заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Китая, Его Превосходительство г-н Цянь Цичень. Я предоставляю ему слово.

Г-н Цянь Цичень (говорит по-китайски): Пожалуйста, позвольте мне, сэр, поздравить Вас с вступлением на должность Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Я верю, что Ваша мудрость и Ваш опыт позволят Вам прекрасно справиться с Вашей высокой миссией. В то же время мне хотелось бы выразить признательность г-ну Разали Исмаилу за тот вклад, который он сделал в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее прошлой сессии.

Этот, 1997 год - это не обычный год для Китая. В феврале сего года, когда скончался главный архитектор китайских реформ и открытого общества Дэн Сяопин, 1,2 миллиарда китайцев ощутили глубокую скорбь. Черная сила в этой скорби, мы полны решимости выполнять его заветы, развивая реформы, еще больше открывая нашу страну для окружающего мира, ускоряя национальное развитие и поддерживая дело мира во всем мире. Здесь, от имени правительства и народа Китая, я хотел бы вновь поблагодарить Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены за искренние соболезнования, которые они выразили в связи с кончиной Дэна Сяопина. Ваши добрые слова в это время придали нам силы пережить нашу утрату.

Всего несколько дней назад XV всекитайский съезд Коммунистической партии Китая с триумфом завершил свою работу в Пекине. Подняв ввысь великое знамя Дэна Сяопина, этот съезд детально наметил будущий курс развития Китая и продемонстрировал решимость и впредь, в XXI веке продолжать строительство социализма с китайскими особенностями.

1 июля сего года под суверенитет Китая вернулся Гонконг, что стерло следы нашего полуторавекового национального унижения и открыло новую страницу нашего мирного воссоединения. В течение прошедших с тех пор двух с лишним месяцев в Гонконге царили социальная стабильность и экономическое процветание, и это наполняет огромной радостью сердца людей в Гонконге, Китае и во всем мире.

Осуществление концепции Дэна Сяопина об "одной стране - двух системах" имеет глубокое значение для Гонконга. Твердо придерживаясь этого принципа, мы будем продолжать мирное воссоединение нашей Родины путем обеспечения плавного возвращения Макао и конечного решения тайваньского вопроса. Тайвань является неотъемлемой частью китайской территории, и тайваньский вопрос является исключительно внутрикитайским вопросом. Любая страна, которая пытается воспользоваться тайваньским вопросом для того, чтобы оказать давление на Китай, и даже громко заявляет о "двух Китаях" или "одном Китае, одном Тайване", поступает вопреки целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и полностью попирает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Такое поведение совершенно неприемлемо с точки зрения китайского народа, а также всех стран мира, которые выступают за справедливость в мире.

Поскольку в международном положении по-прежнему происходят глубокие перемены, мир и безопасность стали основной темой наших дней. Мир движется к многополюсности с растущим разнообразием в культуре, политике, экономике и культуре стран. Эта тенденция стала неудержимым потоком истории.

Две мировых войны в первой половине двадцатого века повергли человечество в беспрецедентный хаос. И "холодная война", которая длилась в течение четырех десятилетий во второй половине века, не выпускала человечества из-под темной тени войны. Оглядываясь на прошедшее и

глядя в будущее, люди всего мира с нетерпением ждут установления справедливого и прочного нового мирового экономического и политического порядка и надеются на то, что новый век принесет прочный мир и процветание для всех.

Режим безопасности времен "холодной войны", который характеризовался военными союзами и гонкой вооружений, был, как было доказано, неспособен обеспечить мир. В новых условиях расширение военных блоков и укрепление военных союзов мало способствуют укреплению безопасности. Отношения между государствами должны основываться на пяти принципах: взаимного уважения к суверенитету и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимовыгоды и мирного сосуществования. Каждая страна имеет право избрать тот путь развития, который соответствует ее собственным национальным условиям, и ни одна страна ни при каких обстоятельствах не должна вмешиваться во внутренние дела других стран. Это должно служить политической предпосылкой глобальной и региональной безопасности.

Все страны должны расширить взаимовыгодное сотрудничество в экономической сфере, ликвидировать неравноправную практику в торговле и экономических отношениях и отказаться от дискриминационной политики с целью постоянного сужения разрыва между богатыми и бедными и достижения всеобщего процветания. Это должно стать экономической основой глобальной и региональной безопасности.

Всем странам необходимо расширять процесс консультаций и сотрудничества в области безопасности, повышать взаимопонимание и доверие и пытаться урегулировать мирными средствами любые разногласия и споры, могущие возникнуть между ними. Таков практический путь к достижению глобальной и региональной безопасности.

В первом полугодии пять стран - Китай, Россия, Казахстан, Таджикистан и Кыргызстан - подписали соглашение о взаимном сокращении вооруженных сил в пограничных районах; начаты четырехсторонние переговоры, направленные на разработку нового механизма по достижению мира на Корейском полуострове; на Региональном форуме Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) была

разработана предварительная форма сотрудничества по вопросам безопасности, характерной чертой которой является равное участие и достижение консенсуса на основе переговоров. Есть некоторые примеры поиска новых моделей сотрудничества в области безопасности, и уже достигнуты первые результаты.

Нас беспокоят новые препятствия в ближневосточном мирном процессе. Мы придерживаемся мнения, что необходимо выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, уважать достигнутые соответствующими сторонами договоренности в ходе мирного процесса, придерживаться принципа "территории в обмен на мир" и положить конец террористической деятельности. Мы надеемся, что соответствующие стороны будут сотрудничать на этой основе, с тем чтобы стало возможным скорее возобновить Мадридскую конференцию по вопросу достижения мира на Ближнем Востоке. Кроме того, у нас вызывают крайнюю озабоченность постоянные конфликты и беспокойная обстановка, характерные для Африки с начала этого года, и мы желаем африканским странам неуклонного прогресса на пути мира и развития.

Прошлый год отмечен новым прогрессом в области международного контроля над вооружениями и разоружения. Вступила в силу Конвенция о химическом оружии; начал свою работу Подготовительный комитет по Договору о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия; расширяются зоны, свободные от ядерного оружия; дальнейший прогресс достигнут на переговорах об эффективности Конвенции о биологическом оружии.

По нашему мнению, никто не должен пытаться монополизировать рынок во имя недопущения распространения или пытаться вмешиваться в экономическое и техническое сотрудничество других стран, в частности развивающихся. Таким образом, необходимо тщательное рассмотрение дискриминационных и эксклюзивных режимов и механизмов нераспространения, и Организация Объединенных Наций должна стремиться к достижению каких-то результатов в этом плане.

Мы придерживаемся мнения о необходимости постоянных усилий для продвижения процесса многостороннего контроля над вооружениями и

разоружения. Следует крепить универсальный характер международных договоров в области контроля над вооружениями и обеспечить полное их соблюдение. Усилия в области контроля над вооружениями и разоружения должны вести к укреплению безопасности, а не к ее ослаблению и подрыву. Цель разоружения не должна ограничиваться развивающимися странами, поскольку именно страны, имеющие крупнейшие и самые современные арсеналы оружия, несут особую ответственность за разоружение.

Позвольте также обратить внимание Ассамблеи на недавно сделанное Китаем заявление об одностороннем шаге в области разоружения: сократив в 80-х годах численность своих вооруженных сил на 1 миллион человек, Китай на протяжении последующих трех лет сократит численность войск еще на 500 000 человек. Это один из важных шагов в области разоружения.

В прошлом году всеобщая ситуация в мировой экономике была благоприятной. Постоянно расширяются экономические связи и взаимные отношения между странами и регионами. Необходимо произвести новую оценку важности международного сотрудничества с целью сделать его более широким, тесным и плодотворным.

Развивающиеся страны наиболее уязвимы к влиянию неблагоприятных экологических условий ввиду их слабой экономической базы. В настоящее время международный финансовый рынок приобретает чрезвычайно глобальный характер и становится очень рискованным. Мы должны работать в направлении стабилизации финансового рынка и обеспечения неуклонного экономического роста развивающихся стран.

Достигнутые в ходе Уругвайского раунда соглашения должны выполняться всеобъемлющим, справедливым и сбалансированным путем, и следует пресекать попытки увязать нормы в области окружающей среды или труда с торговлей.

Общей проблемой для человечества являются окружающая среда и развитие. В 90-х годах Организация Объединенных Наций провела две важные конференции, на которых были изложены руководящие принципы решения проблемы. Мы выражаем надежду, что международное сообщество, в частности развитые страны, выполняют свои

обязательства по выделению средств и передаче технологии развивающимся странам, с тем чтобы воплотить заявления о партнерстве в реальные меры.

Международное сообщество должно рассмотреть - на основе консультаций - многие не имеющие границ вопросы, такие, как нищета, безработица, проблема беженцев, наркотики и преступность. Необходимо укрепить деятельность Организации Объединенных Наций в социальной области. Все страны должны, при соблюдении принципов взаимоуважения, равенства и взаимовыгоды, содействовать международному сотрудничеству. Им следует сосредоточиться на практических задачах, первая из которых состоит в оказании помощи развивающимся странам в решении их наиболее безотлагательных проблем. Мы надеемся, что на запланированной в будущем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам международного контроля за наркотическими средствами будут достигнуты положительные результаты в виде разработки рассчитанной на конец этого и на будущий век стратегии борьбы с преступлениями, связанными с наркотиками, на основе расширения международного сотрудничества наряду с эффективными мерами осуществления.

Китай по-прежнему будет поддерживать Организацию Объединенных Наций в ее деятельности в социальной сфере и будет вносить еще больший вклад в социальный прогресс во всем мире.

Общим идеалом всего человечества является реализация прав человека. Все страны прилагают большие усилия для достижения этого, добиваясь результатов и извлекая уроки. Мы считаем необходимым уважать универсальный характер прав человека, хотя при их осуществлении необходимо учитывать условия каждой страны. Обзор практики Организации Объединенных Наций более чем за 50 лет показывает, что там, где страны или регионы учитывают это, царит социальная стабильность, экономическое развитие и народное согласие. Если этот принцип не учитывается, общество страдает от дезинтеграции, народ утрачивает свои основные права и свободы, а там, где в результате войны возникает хаос, происходят массовые нарушения прав человека.

Мы считаем совершенно естественным, что к вопросу прав человека народ подходит по-разному. Проблема состоит в том, как решать вопросы многообразия. Какой подход лучше: диалог или

конфронтация? Я выступаю за диалог. Только благодаря диалогу можно расширить взаимопонимание и сотрудничество. С другой стороны, конфронтация может привести к дальнейшему отчуждению, никому не принося добра. Мы рады видеть, что все больше стран при рассмотрении вопроса прав человека выступают за диалог.

Правительство Китая придает важное значение правам человека и привержено цели поощрения и защиты прав человека своего народа. Неоднократно подвергаясь иностранной агрессии в прошлом, китайский народ слишком хорошо знает, насколько прочно государственный суверенитет и территориальная целостность гарантируют осуществление прав человека. Мы в Китае, взяв на себя задачу предоставления пищи, одежды, крова и образования и обеспечивая транспортные возможности для 1,2 миллиарда человек, вполне хорошо понимаем, насколько жизненно важным является наше право на существование и на развитие. Для того чтобы наш народ жил более свободной, счастливой и демократичной жизнью, мы прежде всего сосредоточены на развитии нашей экономики и совершенствовании нашей демократии и правовой системы.

В скором времени Китай подпишет Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и внимательно изучает Международный пакт о гражданских и политических правах. Мы готовы сотрудничать с другими странами в постоянных усилиях по содействию сотрудничеству в международной области прав человека.

Будучи самой важной межправительственной организацией в мире, Организация Объединенных Наций занимает исключительное положение в международной жизни. В то же время развитие событий требует реформы Организации Объединенных Наций.

В июле этого года Генеральный секретарь Кофи Аннан представил всеобъемлющий доклад о реформе Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим его усилия.

Мы выступаем за реформу Организации Объединенных Наций. Цель такой реформы заключается в укреплении роли Организации Объединенных Наций и повышении ее

эффективности. Принимаемые в этом отношении меры должны отражать общие интересы всех государств-членов, а результаты должны пройти испытание временем. Для достижения этого мы предлагаем следующее.

Реформа Организации Объединенных Наций является общим делом всех государств-членов. Она должна дать полную демократию, учитывать мнения и интересы различных сторон. План реформы должен быть приемлем для государств-членов.

Для повышения эффективности необходимо провести соответствующее сокращение персонала и расходов. Однако важно, чтобы эта реформа уделяла больше внимания вопросам развития с целью укрепления, а не ослабления роли Организации Объединенных Наций в содействии социально-экономическому развитию.

Реформа призвана помочь сохранить многообразие Организации Объединенных Наций, которая представляет собой микрокосм многообразия мира. Только тогда, когда получит признание и будет уважаться многообразие мира, различные страны смогут жить в гармонии и совместно добиваться прогресса.

Реформа во все большей степени должна подчеркивать практические результаты, уделять внимание качеству и прогрессу.

Расширение Совета Безопасности должно следовать принципу справедливого географического распределения и обеспечивать надлежащий баланс между развивающимися и развитыми странами. Совет Безопасности будет лучше выполнять порученную ему Уставом Организации Объединенных Наций высокую миссию лишь тогда, когда он станет более представительным.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций уплата членских взносов - это святая обязанность каждого государства-члена. Мы призываем все соответствующие страны безоговорочно и как можно скорее погасить свою задолженность по взносам, с тем чтобы поставить Организацию Объединенных Наций на прочную финансовую основу и дать ей возможность нормально функционировать.

Страны мира нуждаются в Организации Объединенных Наций. Но и Организация Объединенных Наций нуждается в их поддержке.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Франции Его Превосходительство г-н Юбер Ведрин. Предоставляю ему слово.

Г-н Ведрин (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить удовлетворение моей страны в связи с Вашим избранием Председателем пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также сказать Генеральному секретарю, что Франция одобряет уже предпринятые им действия и заверяет его в своей полной поддержке и доверии.

Я начну свое выступление с выражения убежденности моей страны в следующем: мир, как никогда ранее, нуждается в Организации Объединенных Наций. С окончанием "холодной войны", прекращением гонки вооружений между двумя блоками, а также фронтального столкновения различных идеологий Организация Объединенных Наций не утратила смысла своего существования.

Г-н Ариас (Панама), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Напротив, необходимость существования универсального регулирующего органа никогда еще не была столь очевидной. Причины этого общеизвестны. Без сожаления мы покинули эру биполярной конфронтации, с тем чтобы в 1991 году вступить в зарождающийся новый глобальный мир, в котором 185 государств сотрудничают, заключают друг с другом союзы или конкурируют в условиях стабильных или, наоборот, нестабильных комбинаций. В этом мире государства перестали быть единственными игроками. Все возрастающую роль играют огромные конгломераты, финансовые рынки, средства массовой информации, группы единомышленников и неправительственные организации. Вследствие этого существует настоятельная необходимость установить четкие, справедливые и предсказуемые правила игры, с тем чтобы создать рамки для урегулирования конфликтов или простых разногласий, поскольку сегодня любая

серьезная проблема не может быть урегулирована целиком и полностью лишь одной страной, какой бы сильной она ни была.

Если мы не позаботимся о том, чтобы создать мир, в котором правопорядок возобладает в отношениях между всеми государствами, - мир, уравновешенный основными силовыми центрами, то возникнут другие сценарии: отсутствие противовеса будет содействовать доминирующему положению какой-то одной державы, и эта держава неизбежно подвергнется искушению стремиться к односторонности; в стремлении к созданию организованных региональных образований, глобализация обострит экономическую, а порой и политическую борьбу каждого против всех; государства окажутся более слабыми, и некоторые из них будут подорваны изнутри из-за последствий агрессивного национализма, который зачастую заразителен. Яростная конкуренция сделает практически невозможной охрану окружающей среды, какой бы неотложной, какой бы в полном смысле жизненно важной она ни была, а также борьбу с наркотиками и преступлениями; большее уважение к правам человека окажется под угрозой.

Наша общая задача должна заключаться в том, чтобы предотвратить такое опасное развитие событий и в то же время совместными усилиями укрепить достижения последних нескольких лет. Одной из наилучших основ для этого являются региональные объединения. Европа, которая на протяжении многих лет являлась ареной многочисленных войн, на протяжении полувека задавала тон. Достигнутые многими странами в Азии, в Латинской Америке, а теперь и в Африке темпы роста свидетельствуют о появлении новых центров могущества и процветания. Формируются и укрепляются политические и экономические образования: страны Юго-Восточной Азии объединились в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН); в Латинской Америке развивается Общий рынок Южного конуса (МЕРКОСУР), а также Сообщество по вопросам развития юга Африки (САДК) в южной Африке и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) на западе этого континента. В какой-то степени сюда же можно было бы отнести также культурные и политические образования, такие, как Содружество наций и франкоговорящие народы. Это - разумный способ адаптации к процессу глобализации.

Однако на глобальном уровне мы нуждаемся в сплоченной, эффективной Организации Объединенных Наций, располагающей необходимыми ресурсами для выполнения своей миссии. Задачей этого органа является содействие созданию спокойных международных отношений и определению универсально признаваемых норм права. Да, в различных секторах существуют другие организации, и они имеют свои очень важные сферы полномочий. Однако ни одна из них не может занять место Организации Объединенных Наций в деле предоставления завтрашнему миру набора обязательных правил. Верная своей традиции, Франция будет поддерживать все усилия Организации в этом направлении.

Теперь я подхожу к главной теме этой начинающей свою работу сессии. Чтобы выполнить основную роль, которую мы ей отводим, Организация Объединенных Наций должна сохранить или вновь обрести потенциал для принятия решений и мер. Для этого мы должны решить две задачи: реформа Организации Объединенных Наций и финансирование Организации. Способность Организации Объединенных Наций действовать в предстоящие годы будет зависеть от тех решений, которые мы совместно отыщем.

Франция одобрила инициативу нового Генерального секретаря, предпринятую в самом начале исполнения им своего мандата, - продолжить исследование, предпринятое по инициативе его предшественника г-на Бутроса-Гали. Основные направления, предложенные г-ном Кофи Аннаном в отношении работы Организации, и тот стимул, который он придал процессу ее перестройки, встречают полную поддержку Франции - поддержку, которую разделяют партнеры Франции по Европейскому союзу. Выступление с этой трибуны его нынешнего Председателя - министра иностранных дел Люксембурга подтверждает это. Я хотел бы более конкретно остановиться на трех вопросах: о Совете Безопасности, о финансовой реформе и о перестройке.

Нынешний состав Совета Безопасности более не является точным отражением политической географии современного мира. Безусловно, он должен быть подвергнут реформе, точнее говоря, он должен быть расширен, с тем чтобы стать более представительным.

В этой связи необходимо учитывать незаменимую роль Совета Безопасности в деле поддержания мира и, соответственно, следует избрать такие страны, которые могут способствовать реализации этой задачи, будь то страны Севера или Юга.

Моя страна, соответственно, поддерживает прием в постоянные члены Совета Германии, Японии и трех стран Юга, а также создание новых мест непостоянных членов, поскольку Совет Безопасности, состоящий исключительно из основных стран Севера, не будет представительным. Не следует также забывать, что, как только он будет расширен и таким образом станет более представительным, Совету еще надлежит стать эффективным. И это главное.

Представленные на наше рассмотрение предложения должны содействовать продвижению вперед. Однако все мы понимаем, что пока еще не удалось достичь консенсуса и что дискуссии по этому вопросу будут трудными. Надлежащее внимание должно быть уделено национальным интересам и интересам региональных групп. В любом случае я приветствую настойчивость Председателя Ассамблеи Разали, проявленную им в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая позволила подготовить проект солидного рабочего документа, который является отправной точкой для дальнейшей работы в интересах поиска решений.

Кроме того, финансовая реформа Организации Объединенных Наций представляется особенно сложным вопросом. Поражает, что Организация Объединенных Наций находится в неустойчивом состоянии и поэтому сталкивается с финансовой и бюджетной зависимостью, в том что касается своих должников. Мне кажется, что мы сможем продвинуться к решению на основе трех принципов: задолженность Организации Объединенных Наций должна быть выплачена в полном объеме, своевременно и безоговорочно. Наконец, выплата взносов ни в коем случае не должна быть средством оказания давления на Генерального секретаря и другие государства-члены.

Что касается этих элементарных принципов, рассматриваемых в качестве основы, Франция открыта для дискуссии по всем аспектам проблемы. Нам придется принять решение по шкале начисления взносов всех государств-членов. Нет безупречной шкалы, но некоторые не столь плохи, как другие.

Концепция платежеспособности каждого государства, которая пользуется консенсусом с самого начала, представляется сегодня простой, логичной и справедливой. На этой основе может быть найдено решение, которое учитывает потребности и интересы всех государств. Франция сделает все, что от нее зависит, для облегчения урегулирования финансового кризиса. Мы можем занимать творческий подход и примирительную позицию - подобно плану Европейского союза. Но наши усилия увенчаются успехом лишь в случае соблюдения перечисленных мною правил, которые отражают беспристрастность и авторитет нашей Организации. Если бы Организация Объединенных Наций была вынуждена выполнять односторонние требования одного из нас, в том что касается как своего финансирования, так и своего функционирования, то как она могла бы убедить кого-либо в будущем в том, что она беспристрастна и верна принципу равноправия всех в соответствии с Уставом и порождать уважение к своим решениям?

Сейчас я перехожу к перестройке. Генеральный секретарь взялся за перестройку и перегруппировку институтов Организации. Франция высоко оценивает логику этих мер. Поэтому она приветствует создание в Вене центра, который будет заниматься исключительно борьбой с такими новыми транснациональными опасностями, как организованная преступность, торговля наркотиками и терроризм, проблемами, с которыми мы должны все более энергично бороться. Мы также весьма поддерживаем интеграции управления Верховного комиссара по правам человека и Центра по правам человека в единое образование в Женеве, где уже учреждены основные службы в области оказания гуманитарной помощи. Мы также надеемся на то, что основные вопросы, связанные с разоружением, будут по-прежнему рассматриваться в Женеве.

С этой трибуны я приветствую назначение г-жи Мэри Робинсон на пост Верховного комиссара по правам человека. Ее весьма сильная личность соответствует задачам, связанным с ее задачами. Празднование пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, начавшееся 10 декабря этого года, предоставит возможность подтвердить универсальность этих прав перед лицом постоянных нарушений и неизменно повторяющихся актов варварства. Но нам также придется спросить самих себя, в дополнение к обычным заявлениям, которые по-прежнему необходимы, какие требуется предпринять политические и экономические действия

для достижения реального прогресса, в конкретных ситуациях, в том что касается соблюдения прав человека, и того, как можно поощрить извне появление новых демократий.

Организация Объединенных Наций, находясь в процессе адаптации, должна оставаться предпочтительным инструментом действий в интересах мира. В то же время Организация Объединенных Наций является в действительности единственной организацией, которая может пытаться привести порядок в международное сообщество, которое становится фрагментарным и одновременно глобализованным. Организация Объединенных Наций сталкивается как с повторным проявлением всевозможных разновидностей микронационализма, так и укрепления региональных образований. Большинство конфликтов происходят сейчас не между государствами, а внутри их границ. С учетом этих новых задач Организация уже показала, как она может адаптироваться и проявлять гибкость. Но мы должны продолжать идти этим путем. Для долговременного урегулирования конфликтов должна быть успокоена совесть и обеспечено отправление правосудия, чтобы положить конец бесконечному циклу мести. Лица, совершившие самые серьезные преступления, должны быть преданы беспристрастному суду, на основе соблюдения прав на защиту и после образцового расследования, которое полностью установит факты. Поэтому Франция поддерживает действия международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и надеется на то, что предстоящая конференция по международному уголовному суду будет успешной.

С начала десятилетия действия Организации по содействию миру и международной стабильности радикально изменились. Прошло время, когда крупномасштабные операции проводились исключительно под голубым флагом Организации Объединенных Наций, например, в Камбодже и бывшей Югославии, для самостоятельного решения массивных задач. Сегодня Организация Объединенных Наций все более часто осуществляет вмешательство вместе с другими организациями или санкционирует действия региональных сил. В Европе Организация Объединенных Наций объединяет свои усилия с усилиями Организации Североатлантического договора в районах многих важных театров военных действий или даже с усилиями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Впервые в Африке генеральные секретари Организации

Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ) назначили в прошлом году совместного специального представителя, посла Сахнуна, в регионе Великих озер. Отрадно, что обе эти организации работают вместе. Это развитие событий следует поощрять. Мы должны также помогать африканским государствам и организациям укреплять свои собственные потенциалы проведения операций по поддержанию мира. Для этого страны за пределами африканского континента должны объединять свои усилия, а не увеличивать число соперничающих и иногда избыточных инициатив. Например, правительства Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов недавно договорились совместно действовать со всеми желающими для укрепления миротворческого потенциала африканских стран под эгидой Организации Объединенных Наций и, конечно, в сотрудничестве с ОАЕ.

Но, по мнению Франции, поощрение Африки играть более активную роль в урегулировании кризисов, безусловно, не означает, что международное сообщество должно снять с себя другие обязательства, в том что касается африканского континента. Поэтому крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций была готова, как только будут выполнены условия, действовать в Конго (Браззавиле). Аналогичным образом, многие недавние трагические события в районе Великих озер требуют международного вмешательства. Организация Объединенных Наций, помимо содействия миру и развитию, должна также способствовать развитию прав человека. Поэтому важно, чтобы гуманитарные силы по проведению расследования в Демократической Республике Конго могли выполнить свою миссию. Я хотел бы добавить, что, чрезмерно углубляясь в вопросы кризисов в Африке, можно упустить важный момент: африканский континент набирает беспрецедентные темпы. Моя страна осознает это.

Наше внимание по-прежнему приковано к ситуации на Ближнем Востоке. Мирный процесс, приведенный в движение по инициативе прозорливых и мужественных людей с обеих сторон, возродил большие надежды. Мы можем четко видеть все более трагические последствия, которые может вызвать нынешний тупик, если он сохранится. Народы этого региона вновь оказались в тупике, в унижительной ситуации, испытывая возмущение и страх перед терроризмом. Поэтому необходимы новые усилия,

с тем чтобы оба эти народа, израильтяне и палестинцы, которые в равной мере подвержены опасности и страху перед будущим, могут вместе найти справедливость и безопасность. Франция полностью поддерживает действия американского государственного секретаря, которая недавно посетила Ближний Восток. Действительно, Соединенные Штаты несут особую ответственность и располагают особыми средствами для того, чтобы активизировать мирный процесс и эффективно бороться с опасными актами экстремизма. Франция и Европа готовы принять участие в любых конструктивных шагах для достижения этой цели.

Что может сделать Организация Объединенных Наций? Она не может подменить заинтересованные стороны, на которых лежит основная ответственность. Дело Организации провозгласить или подтвердить закон и напомнить принципы, которые должны лежать в основе любого мира, для того, чтобы он был прочным. Я имею в виду резолюции, принятые Советом Безопасности по конфликту на Ближнем Востоке, в том числе резолюцию 425 (1978), которая касается в частности целостности Ливана.

С этой трибуны можно было бы перечислить многие другие кризисные ситуации, где раны еще не залечены, поскольку деятельность Организации Объединенных Наций весьма разнообразна. В частности, я имею в виду ситуацию в Боснии и Герцеговине, где безопасность восстановлена, но где строительство государства с жизнеспособными демократическими институтами остается неопределенным; и Албанию, где новая стабильность, благодаря решительным действиям стран Европы, санкционированным Организацией Объединенных Наций, порождает новые надежды. Я думаю также об упорных усилиях Организации Объединенных Наций по сдерживанию или преодолению кризисов в Гаити, на Кипре, в Грузии, Афганистане, Таджикистане и в других районах.

Наконец, давайте не будем забывать ни сейчас ни в будущем о столь нужной помощи в целях развития.

Не может быть сомнения в том, что интеграция в глобальную экономику стран с возрождающейся экономикой, в том числе с экономикой низкого уровня развития, является большим достижением; собственно говоря, прошлые усилия в этой связи показали, что они были достаточно обоснованными. Но это не должно превращаться в эгоистичное

оправдание богатых стран для того, чтобы прекратить свои усилия по оказанию помощи в целях развития, которая столь же необходима. В любом случае, для руководителей франкоязычных стран это самая настоятельная необходимость. Встреча на высшем уровне, которая состоится в ноябре в Ханое, станет подтверждением их заинтересованности в более сбалансированном развитии и также их приверженности цели уважения многообразия культур и языков.

Однако я не буду продолжать, а лишь сделаю одно-единственное заключение. Хотя мир за последние 50 лет, и даже в еще большей степени в последние шесть лет, претерпел такие значительные изменения, жители планеты по-прежнему испытывают те же потребности. В условиях, когда мы сталкиваемся с соблазном угнетения и применения силы, для которых постоянно изобретаются новые предлоги, необходимо последовательно укреплять правопорядок и претворять в жизнь демократический идеал. Как можно быть уверенным в том, что факторы, которые содействуют возникновению войны и хаоса, будут навечно устранены со всех континентов, включая Европу?

На этой стадии реформы нашей Организации давайте не будем забывать об уроках истории. Лишь международный диалог, совместное урегулирование кризисных ситуаций, начиная с их предотвращения, а также рациональное сохранение природных ресурсов обеспечат возможность для того, чтобы возвысился голос разума и мира и чтобы возродилась вера в достижение прогресса. Организация Объединенных Наций является достойным и единственно законным форумом для таких международных дискуссий и единственным форумом, где такие дискуссии носят универсальный характер. Наша Организация - это незаменимые рамки и жизненная необходимость для всех нас. В прошлом она нередко могла обеспечить сдерживание, была способной решать, регулировать и предотвращать. Давайте проведем ее реформу для того, чтобы сделать ее еще более полезной.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Мексики Его Превосходительству г-ну Анхелю Гуррии.

Г-н Гуррия (Мексика) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с его вполне заслуженным избранием. У нас вызывает

удовлетворение тот факт, что президент его страны, Украины, г-н Леонид Кучма в этот день начинает свой государственный визит в Мексику.

В адрес Генерального секретаря г-на Кофи Аннана мы выражаем нашу искреннюю признательность за исключительно динамичный стиль, с которым он выполняет свои важные обязанности, и в особенности за его важный вклад в процесс реформы Организации.

Программа работы этой сессии Генеральной Ассамблеи будет включать основные вопросы международной повестки дня. Позвольте мне начать это выступление с рассмотрения тех вопросов, которые имеют особую важность для моей страны.

Что касается темы разоружения, то в последнее время были предприняты важные шаги. Наиболее значимыми из них являются принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенции о запрещении противопехотных мин и предстоящее заключение межамериканской конвенции о борьбе с незаконным оборотом оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ.

В равной степени достойны внимания на региональном уровне усилия, которые Группа Рио решила предпринять с целью начала консультаций по выработке критериев саморегулирования при приобретении и передаче некоторых типов современных обычных вооружений.

Латинская Америка является одним из регионов с самым низким уровнем военных расходов в мире, и нет никаких оснований утверждать, что между нашими странами существует гонка вооружений. Тем не менее существует соглашение о предотвращении этого явления, и поэтому мы надеемся, что встреча, проведение которой в Канкуне в январе следующего года планирует сама Группа Рио с участием всех ее государств-членов, приведет к достижению его целей. Несмотря на все эти позитивные сдвиги, мы вновь выражаем нашу обеспокоенность в связи с отсутствием ощутимых мер в сфере ядерного разоружения и подчеркиваем, что этот вопрос по-прежнему является ответственностью всего международного сообщества, а не исключительной прерогативой ядерных держав. Поэтому мы выражаем сожаление, что консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года, в котором привлечено внимание к незаконности применения ядерного оружия и к обязательству вести переговоры

о мерах в области ядерного разоружения, не принимается во внимание ведущими ядерными государствами.

Уместно напомнить о том, что, когда Договор о нераспространении ядерного оружия получил бессрочное продление, был принят ряд обязательств в целях обеспечения прогресса в деле ядерного разоружения, но до сих пор не было достигнуто практически никакого прогресса. В попытке выйти из тупика Мексика совместно с другими странами представила на Конференцию по разоружению в Женеве программу действий, содержащую призыв к рассмотрению и анализу некоторых конкретных разоруженческих мер со всей серьезностью, которой они заслуживают.

В этих же целях мы поддерживаем расширение количества зон, свободных от ядерного оружия, в контексте Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке - Договора Тлателолко. Мексика будет и далее поддерживать инициативу Бразилии об упрочении Южного полушария в качестве зоны, свободной от ядерного оружия.

Касаясь Конвенции о запрещении противопехотных мин, необходимо отметить, что недавнее утверждение этого инструмента в Осло стало кульминацией переговоров, которые велись на протяжении года в рамках так называемого Оттавского процесса в развитие инициативы основной группы в составе Мексики, Канады и других стран, сформированной в октябре 1996 года. Правительство Мексики считает, что применение этой категории оружия является грубым нарушением международного гуманитарного права и что единственным жизнеспособным решением создаваемых им проблем является полное запрещение противопехотных наземных мин и уничтожение накопленных запасов. Мексика приветствует уже достигнутый результат и выражает обоснованную надежду на то, что страны, которые все еще не присоединились к этому процессу, сделают это.

Давайте не будем больше рассматривать мир в качестве недостижимой цели или утопии. Мир - это не только отсутствие войны, а образ жизни, который устанавливает норму сотрудничества между свободными и равноправными нациями в целях преодоления проблем, преследующих человечество во всех уголках Земли. Мир возможен и должен быть возможен, поскольку он имеет для нас жизненную важность.

По мнению Мексики, незаконный оборот наркотиков серьезно угрожает ее национальной безопасности и здоровью человечества. Мы решительно полагаем, что это явление способствует насилию, коррупции и другой незаконной деятельности, например, незаконному обороту оружия, "отмыванию" денег и отвлечению химических прекурсоров. В рамках возможностей, предлагаемых международным сотрудничеством в этой области, Мексика продемонстрировала значительную активность в деле подписания двусторонних соглашений по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и участия в таких форумах, которые занимаются этим вопросом, как Межамериканская комиссия по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и Рио-де-Жанейрская группа. К этому следует добавить важный процесс, начало которому было положено Мексикой, с целью проведения в июне следующего года специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной рассмотрению международной ситуации в связи с проблемой незаконных наркотических средств, с тем чтобы можно было согласовать конкретные меры борьбы с незаконным оборотом наркотиков и связанными с ним преступлениями. Мы призываем все государства - члены Организации Объединенных Наций принять активное участие на самом высоком уровне в этой специальной сессии.

Мексика отвергает репрессивные политические меры, направленные на предотвращение потоков мигрантов и установление контроля над ними, поскольку она убеждена в том, что применение таких методов, которые отнюдь не решают проблем, омрачает отношения между приграничными общинами, а во многих случаях приводит к злоупотреблениям в отношении мигрантов и ненормальному к ним отношению со стороны властей, которые несут ответственность за осуществление политики в области миграции.

В качестве составной части усилий, направленных на поиск многосторонних решений этой проблемы в рамках пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека, делегация Мексики представила проект резолюции по вопросу мигрантов и прав человека, который был принят путем консенсуса как в Комиссии, так и в Экономическом и Социальном Совете.

На основе мексиканской инициативы Комиссия по правам человека решила создать группу экспертов для выработки рекомендаций по активизации

процесса содействия таким правам, их защите и их осуществлению. У нас есть достаточно оснований надеяться, что обеспечение установления минимальной нормы поведения для стран в отношении мигрантов, независимо от их правового статуса, будет возможно.

Совсем недавно в штатах Техас и Виргиния (Соединенные Штаты Америки) смертной казни были подвергнуты два мексиканских гражданина после того, как были использованы все имеющиеся в наличии средства, для того чтобы смягчить смертные приговоры. Ни в одном из этих двух случаев заинтересованное лицо не имело возможности во время ареста связаться с консульством своей страны. Это стало грубейшим нарушением статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях. Возможно, что это нарушение норм стоило им их жизни. В Соединенных Штатах насчитывается более 35 мексиканцев, которым вынесен смертный приговор, и некоторые из них лишены доступа к консульской защите, на которую они имеют право. Штат Техас зашел так далеко, что оправдывает это нарушение заявлением о том, что он не является участником соответствующей Конвенции. В том что касается штата Виргиния, то Государственный департамент Соединенных Штатов выразил пространственные извинения правительству Мексики после казни мексиканского гражданина.

В этом наивысшем форуме человечества Мексика желает осудить это возмутительное состояние дел. Мы будем обращаться за консультативным заключением Межамериканского суда по правам человека в отношении законности применения смертной казни в тех случаях, когда международная конвенция, оказывающая воздействие на соответствующий процесс, не была выполнена. По нашему мнению, это оказывает отрицательное влияние на дух и букву Международного пакта о гражданских и политических правах и Американской декларации прав и обязанностей человека, юридическая важность которых признается выше упомянутым мною Судом.

Мы убеждены в том, что благодаря этой сессии Генеральной Ассамблеи, вдохновленной новым руководством, в повестку дня которой включен ряд докладов с конкретными предложениями по достижению прогресса в процессе реформ, в том числе доклад, представленный 16 июля этого года самим Генеральным секретарем, мы оказываемся на пороге нового этапа развития нашей Организации.

Как государство - основатель нашей Организации, Мексика вновь заявляет о своей полной готовности содействовать усилиям, которые нам всем предстоит приложить для решения этой исключительно сложной задачи столь же решительно, как мы неизбежно приветствовали любые усилия, направленные на то, чтобы возвести международные дела в ранг законности.

На протяжении ряда лет, когда обсуждался вопрос о реформе, для нас было достаточно идти путем рационализации Организации Объединенных Наций на основе изменений, которые не влекли дополнений к лежащему в ее основе Уставу. Тем не менее, нынешний переломный этап имеет столь большую важность, что нам необходимо провести анализ, в каких областях можно найти недостатки, препятствующие нашей эффективности для того, чтобы устранить их.

Я хотел бы вновь подтвердить некоторые основополагающие позиции, которых придерживается Мексика в вопросе о реформе Организации, и в то же самое время добавить сейчас несколько замечаний, касающихся предложений Генерального секретаря и ссылок на некоторые решения, принятые нами за последнее время.

Мы по-прежнему считаем, что самое тщательное соблюдение принципов законности, воплощенных в Уставе, в том числе в решениях Совета Безопасности по вопросам, имеющим влияние на международный мир и безопасность, является основополагающей нормой поведения стран в их международных отношениях.

С 1945 года Мексика выступает против самой концепции разделения Совета Безопасности на постоянных и непостоянных членов в основном потому, что существование двух категорий создает дискриминационную ситуацию, которая еще более усугубляется предоставлением постоянным членам права вето, привилегии, которой, конечно, злоупотребляли и которая неоднократно препятствовала выполнению Советом его основной задачи.

Мы также полагаем, что необходимость повышения потенциала Организации Объединенных Наций по предотвращению и урегулированию существующих конфликтов требует не только реформы Совета Безопасности и методов его работы,

но и механизмов разрешения конфликтов мирными средствами.

Что касается предложений Генерального секретаря, то мы приветствуем их и рассматриваем с особой заинтересованностью идею укрепления Секретариата путем создания поста заместителя Генерального секретаря и группы стратегического планирования. Мы не считаем, однако, что процесс реформ должен руководствоваться целью сокращения расходов. Целями, которые должны определять нашу работу, являются ликвидация дублирования на работе и выполнение программы Организации оптимальным путем.

Мексика неоднократно заявляла о том, что финансовое положение, в котором находится Организация, проистекает из невыполнения Уставных обязательств. Нынешняя финансовая ситуация никаким образом не связана с системой распределения взносов. Решить эту проблему можно только путем полной своевременной и безусловной выплаты взносов, которые Генеральная Ассамблея определяет для государств-членов. Если нам необходимо провести обзор финансовой ситуации, то, конечно, все наши государства-члены готовы сделать это, если только результатом этого будет справедливое решение.

Финансовый кризис Организации не должен приводить к принятию решений, которые искажают дух реформы, разделяемый нами. Если довести эту логику до абсурда, то в соответствии с ней возникнет необходимость назначения Теда Тернера постоянным членом Совета Безопасности, обладающим правом вето. Между прочим, мы высоко оцениваем щедрость г-на Тернера.

Мы обеспокоены некоторыми предложениями о слиянии вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, например, Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности, которое, на наш взгляд, может привести к ослаблению деятельности по этим вопросам. С другой стороны, слияние Управления Верховного комиссара по правам человека и Центра по правам человека, несомненно, укрепит деятельность по этому вопросу. Таким образом, считая, что новые задачи, которые будет выполнять Верховный комиссар, должны соответствовать положениям действующих международных документов и руководящим принципам деятельности компетентных органов в этой области, мы решительно

поддерживаем это предложение. Мы также приветствуем назначение на пост Верховного комиссара Мэри Робинсон.

Что касается реформы Совета Безопасности, правительство Мексики хотело бы обратить особое внимание на следующие элементы в декларации, принятой главами государств и правительства Группы Рио 24 августа 1997 года в Асунсьоне, Парагвай; это был первый случай проведения этим форумом подробного обмена мнениями по этим важным вопросам.

Реформа Совета необходима для выправления дисбалансов в его нынешнем составе, совершенствования его механизмов принятия решений и повышения транспарентности его работы. Реформа, которая привела бы к проведению различий между развитыми и развивающимися странами, была бы неприемлема. В качестве первого шага применение права вето следует ограничить главой VII Устава. Вопросы расширения состава, реформы методов работы и вопрос о праве вето являются неотъемлемой частью реформы Совета Безопасности и должны стать элементами одного и того же соглашения; иными словами, мы рассматриваем их как неделимое целое.

Наконец, главы государств и правительства Группы Рио подтвердили свою готовность продолжать активно участвовать в деятельности Рабочей группы по этому вопросу в целях обеспечения общего согласия и приняли решение возложить на своих министров иностранных дел

"ответственность за поддержание широкого диалога по данной проблеме с учетом региональных интересов и в целях достижения взаимопонимания по этому вопросу".

Таким образом, представленность, политическая законность, региональный подход и консенсусные решения - это те элементы, которыми следует руководствоваться при проведении такой работы.

Мексика хотела бы четко заявить, что при соблюдении вышеназванных критериев она полностью готова участвовать в работе расширенного, обновленного и представительного Совета

Безопасности. Тем не менее реформа Совета Безопасности должна быть фактором, содействующим единству, и катализатором сотрудничества между странами. В настоящее время имеется столько самых различных формул, что существует опасность того, что этот вопрос приведет к расколу и напряженности.

Международное сообщество еще явно не сумело найти формулу достижения консенсуса по этому сложному вопросу. Этот вопрос требует дополнительных консультаций и более четкого определения самого смысла реформы. Государства не могут рассматривать реформу Совета Безопасности как источник повышения национального престижа или способ закрепления региональной гегемонии. Любая реформа, которая будет принята, должна включать всех и укреплять региональное равновесие, которое иногда бывает очень хрупким и шатким.

Сегодня предложения, распространяемые в связи с вопросом о Совете Безопасности, как представляется, вызывают у государств - членов Организации Объединенных Наций в основном опасения, а не надежды. Поднялась целая волна лоббирования и региональных устремлений, в которых бросается в глаза безразличие к интересам самой Организации. А это как раз противоречит тому духу, которого мы хотим добиться в результате реформы.

Было бы парадоксально и неприемлемо, если бы эта важнейшая задача по реформированию Совета Безопасности привела к раздробленности в Организации Объединенных Наций в то время, когда единство цели и общность усилий важны как никогда. Этот вопрос слишком важен, для того чтобы решать его в спешке.

Предложенный Генеральным секретарем пакет реформ в случае его широкой поддержки может обеспечить быстрый прогресс. Вопрос о Совете Безопасности, похоже, не опирается на такой же уровень согласия. Давайте же продвигаться вперед по первому вопросу и продолжать размышлять над вторым.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.